

CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ
AN CƯỜNG
AN CUONG
WOOD - WORKING JSC

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No. 01-2024/NQ-GAC-ĐHĐCĐ

Bình Dương, ngày 06 tháng 05 năm 2024
Bình Dương, dated May 6th, 2024

NGHỊ QUYẾT
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2024
CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ AN CƯỜNG
RESOLUTION OF THE 2024 ANNUAL GENERAL SHAREHOLDERS'
MEETING OF AN CUONG WOOD - WORKING JSC

TRÊN CƠ SỞ:
PERSUANT TO:

- Luật Doanh Nghiệp năm 2020;
Law on Enterprises 2020;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Gỗ An Cường;
The Company Charter of An Cuong Wood - Working JSC;
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024 (“ĐHĐCĐ”) của Công ty Cổ phần Gỗ An Cường ngày 06 tháng 05 năm 2024,
Meeting Minutes of 2024 Annual General Shareholders' Meeting (“AGM”) of An Cuong Wood - Working JSC dated May 6th, 2024,

QUYẾT NGHỊ:
RESOLVES:

Điều 1. Thông qua Báo cáo của Hội đồng quản trị và Báo cáo của thành viên độc lập Hội đồng quản trị.

Article 1. Approval of the Report of the Board of Directors and the Report of independent members of the Board of Directors.

Điều 2. Thông qua Báo cáo của Ban Kiểm soát.

Article 2. Approval of the Report of the Supervisory Board.

Điều 3. Thông qua Báo cáo về kết quả thực hiện Phương án phát hành cổ phiếu trả cổ tức năm 2022 và việc sử dụng cổ phiếu quỹ để bán cho người lao động.

Article 3. Approval of the Report on the results of implementing the Plan to issue shares to pay dividends in 2022 and the use of treasury shares to sell to employees.

Điều 4. Thông qua Kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2023 và Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2024 (Tờ trình số 01).

Article 4. Approval of 2023 Business Performance Results and 2024 Business Plan (Issue No. 01).



Điều 5. Thông qua Báo cáo Kiểm toán năm 2023 và Lựa chọn Công ty kiểm toán thực hiện kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2024 (Tờ trình số 02).

Article 5. Approval of the 2023 Audited Reports and Selection of Auditors for auditing the 2024 Financial Statements of the Company (Issue No. 02).

Điều 6. Thông qua việc Chi trả cổ tức năm 2023, Kế hoạch chi trả cổ tức năm 2024 và Trích lập các quỹ (Tờ trình số 03).

Article 6. Approval of the Dividend payment of 2023, the dividend payment plan of 2024 and provision of Funds (Issue No. 03).

Điều 7. Thông qua Bổ sung ngành, nghề kinh doanh của Công ty (Tờ trình số 04).

Article 7. Approval of supplementing the business line of the Company (Issue No. 04).

Điều 8. Thông qua việc thay đổi số lượng Người đại diện theo pháp luật của Công ty (Tờ trình số 05).

Article 8. Approval of changing the number of the Company's Legal representatives (Issue No. 05).

Điều 9. Hiệu lực và thi hành

Article 9. Effect and implementation

9.1 Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

This resolution shall be effective from the signing date.

9.2 Các thành viên Hội đồng quản trị, Ban điều hành, Kế toán trưởng và các cá nhân/bộ phận có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này./.

All members of the Board of Directors, Board of Managements, Chief Accountant and related departments/individuals are responsible for implementation of this Resolution./.

Nơi nhận/Receivers:

- Như Điều 9/As mentioned at Article 9;
- Cổ đông Công ty/Shareholders;
- Lưu Ban TKPC/Store at L&S Department.

TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG

On behalf of the AGM

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Chairman of the Board of Directors



LÊ ĐỨC NGHĨA

Bình Dương, ngày 12 tháng 4 năm 2024
Binh Duong, dated April 12, 2024

BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ REPORT OF THE BOARD OF DIRECTORS

(V/v Kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2023 và Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2024)

(With reference to the 2023 Business Performance Results and 2024 Business Plan)

PHẦN A / Section A

BÁO CÁO TÌNH HÌNH THỰC HIỆN NĂM 2023

Report on the 2023 Business Performance

I. Hoạt động của Hội Đồng Quản Trị (HĐQT) trong năm 2023/The activities of the Board of Directors (BOD) in 2023

1. Thông tin về thành viên HĐQT/Information of members of the BOD:

Năm 2023, HĐQT của Công ty Cổ phần Gỗ An Cường (“Công ty” hoặc “An Cường”) có 07 thành viên. Trong đó, có 02 thành viên độc lập. Cơ cấu HĐQT hiện tại được đánh giá là cân đối và phù hợp giữa các thành viên có kinh nghiệm, có kiến thức và hiểu biết về quản trị, pháp luật, ngành kinh doanh chính, tài chính, chứng khoán, marketing và bất động sản cũng như chức trách, nhiệm vụ của các thành viên đó (thành viên điều hành, thành viên không điều hành và thành viên độc lập), tiếp tục đáp ứng quy định có ít nhất 1/3 số thành viên HĐQT là thành viên HĐQT không điều hành và 2/7 thành viên HĐQT là thành viên độc lập để bảo đảm tính độc lập, khách quan trong hoạt động của HĐQT.

In 2023, the Board of Directors (BOD) of An Cuong Wood – Working Joint Stock Company (“Company” or “An Cuong”) had 07 members. Of which, there were two independent members. The current structure is considered to be balanced and appropriate as it comprises experienced members with knowledge and understanding of corporate governance, law, core business, finance, securities, marketing and real estate as well as these members fully understand the responsibilities and duties as a member of the BOD (executive members, non-executive members and independent members). This structure also fulfils the requirements that at least one-third of the BOD’s members are non-executive members, and two out of seven the BOD’s members are independent members to ensure independence and objectivity in activities of the BOD.

Danh sách chi tiết các thành viên HĐQT bao gồm:

The detailed list of the BOD’s members includes:

STT No.	Thành viên HĐQT/ BOD members	Chức vụ/Position (thành viên HĐQT độc lập, TV HĐQT không điều hành) (Independent members of the BOD, Non- executive members of the BOD)	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên HĐQT/HĐQT độc lập The date becoming/ceasing to be the member of the BOD	
			Ngày bổ nhiệm Date of appointment	Ngày miễn nhiệm Date of dismissal
1	Ông/Mr. Lê Đức Nghĩa	Chủ tịch HĐQT, thành viên HĐQT không điều hành/Chairman, Non- executive Member of the BOD	23/12/2022	-
2	Ông/Mr. Masao Kamibayashiyama	Phó chủ tịch HĐQT/Deputy Chairman	23/12/2022	-
3	Bà/Ms. Nguyễn Thị Diệu Phương	Thành viên HĐQT không điều hành/Non- executive Member of the BOD	23/12/2022	-
4	Ông/Mr. Nguyễn Minh Tuấn	Thành viên HĐQT không điều hành/Non- executive Member of the BOD	23/12/2022	-
5	Ông/Mr. Lê Thanh Phong	Thành viên HĐQT/Member	23/12/2022	-
6	Ông/Mr. Phan Quốc Công	Thành viên độc lập HĐQT/Independent Member of the BOD	23/12/2022	-
7	Ông/Mr. Nguyễn Thanh Quyền	Thành viên độc lập HĐQT/Independent Member of the BOD	23/12/2022	-

Tỷ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết của các thành viên HĐQT như sau:

The percentage of voting ownership of the BOD's members is as follows:

STT No.	Thành viên HĐQT/ BOD members	Số cổ phiếu sở hữu tại ngày 01/01/2023 No. of shares owned as of 01/01/2023		Số cổ phiếu sở hữu tại ngày 31/12/2023 No. of shares owned as of 31/12/2023	
		Số cổ phiếu No. of shares	Tỷ lệ % (*)	Số cổ phiếu No. of shares	Tỷ lệ % (**)
1	Ông/Mr. Lê Đức Nghĩa	220.163	0,16%	244.380	0,16%
2	Ông/Mr. Masao Kamibayashiyama	0	0%	0	0%
3	Bà/Ms. Nguyễn Thị Diệu Phương	0	0%	0	0%

4	Ông/Mr. Nguyễn Minh Tuấn	2.692.375	1,98%	2.988.536	1,98%
5	Ông/Mr. Lê Thanh Phong	195.783	0,14%	217.319	0,14%
6	Ông/Mr. Phan Quốc Công	0	0%	0	0%
7	Ông/Mr. Nguyễn Thanh Quyền	0	0%	0	0%

(*) Tính trên số lượng cổ phần đang lưu hành tại thời điểm ngày 01/01/2023 là: 135.836.522 cổ phần.

Calculated on the number of shares outstanding as of 01/01/2023: 135,836,522 shares.

(**) Tính trên số lượng cổ phần đang lưu hành tại thời điểm ngày 31/12/2023 là: 150.787.946 cổ phần.

Calculated on the number of shares outstanding as of 31/12/2023: 150,787,946 shares.

2. Hoạt động của HĐQT trong năm 2023/Key activities of the BOD in 2023

HĐQT xác định vai trò lãnh đạo, điều hướng, chỉ đạo, quản lý và giám sát mọi hoạt động của Công ty trên cơ sở tuân thủ pháp luật, các nghị quyết của ĐHĐCĐ của Công ty, Điều lệ Công ty và các thông lệ quản trị công ty tốt nhất. Cụ thể như sau:

The BOD defined the role of guiding, navigating, managing, and supervising all operations of the Company on the basis of compliance with the law, resolutions of the Annual General Meeting of Shareholders (AGM) of the Company, the Charter of the Company and best corporate governance practices. As follows:

- Phân công và xác định rõ vai trò của mỗi thành viên HĐQT để đảm bảo lợi ích hợp pháp của các cổ đông.

Assigned and clearly defined the role of each member of the BOD to ensure the legitimate interests of shareholders.

- Điều hướng và chỉ đạo chiến lược các hoạt động sản xuất và kinh doanh của Công ty, đảm bảo cân bằng giữa yếu tố tăng trưởng và QTRR.

Provided guidance on the Company's production and business activities, in order to ensure the balance between growth and risk management.

- Đảm bảo số lượng các cuộc họp của HĐQT, tính pháp lý và hiệu quả của các buổi họp.

Ensured the number of meetings of the BOD, the legality and effectiveness of the meetings.

- Thông qua các Nghị quyết phản ánh tầm nhìn chiến lược phù hợp với từng giai đoạn của thị trường, đảm bảo lợi ích bền vững của Công ty, cổ đông và các bên liên quan. Một trong số đó là việc An Cường cam kết đồng hành cùng Chính phủ Việt Nam trong việc thực hiện cam kết Net Zero vào năm 2050, theo đó, HĐQT và Ban Điều hành của Công ty đã có chiến lược và hành động cụ thể nhằm tích hợp các mục tiêu liên quan đến định hướng giảm phát thải khí nhà kính vào hoạt động kinh doanh của Công ty.

Adopted resolutions reflecting the strategic vision in accordance with each stage of the market, ensuring the sustainable interests of the Company, shareholders and other stakeholders. In which, An Cuong has committed to accompany with the government in implementing the Net Zero commitment by 2050. Accordingly, the BOD and the Board of Management (BOM) of the Company have specified strategies and actions to integrate goals related to reducing greenhouse gas emissions into the Company's business activities.

- Giám sát công tác quản trị, điều hành tuân thủ pháp luật và QTRR; giám sát việc thực hiện các Nghị quyết của ĐHĐCĐ và HĐQT, đánh giá hiệu quả của việc thực hiện các Nghị quyết của Công ty.

N. 37
C
C
AN
TU UY

Supervised governance, operations, legal compliance, and risk management; supervised the implementation of the Resolutions of the AGM and the BOD, evaluated the performances of the implementation of the Resolutions of the Company.

- Thường xuyên rà soát, và phê duyệt giao dịch với các bên liên quan trọng yếu theo quy định của pháp luật và theo Điều 40 Điều lệ Công ty.

Regularly review and approve transactions with related parties in accordance with the provisions of law and Article 40 of the Charter of the Company.

Ở khía cạnh quản trị doanh nghiệp, trong năm 2023, HĐQT đã tuân thủ đầy đủ các quy tắc quản trị công ty (QTCT) phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam. Đối với một số quy tắc quản trị công ty theo thông lệ tốt nhất và/hoặc theo chuẩn mực quốc tế như kết quả đánh giá (vàng hoặc đỏ) trình bày tại bản đánh giá QTCT dựa trên Thẻ điểm QTCT khu vực ASEAN, An Cường sẽ tiếp tục nghiêm túc nghiên cứu, làm rõ và hoàn thiện trong năm 2024.

In terms of corporate governance, in 2023, the BOD fully complied with corporate governance rules (CG) in accordance with the provisions of Vietnamese law. For those practices and/or international standards on corporate governance that the company has not fully complied as per the assessment results (yellow and red) presented in the Corporate Governance Assessment based on the ASEAN Corporate Governance Scorecard, the BOD of An Cuong keeps studying, clarifying and making adjustment in 2024.

2.1 Các cuộc họp HĐQT/Meetings of the BOD

Các cuộc họp của HĐQT được triệu tập và tổ chức kịp thời và hiệu quả. Số lượng các cuộc họp HĐQT và số lượng các thành viên tham dự đảm bảo tuân thủ theo quy định của pháp luật. Theo đó, 100% các thành viên HĐQT đã tham dự 16/16 cuộc họp.

BOD meetings were convened and organized in a timely and effective manner. The number of BOD meetings and the number of members attending ensured compliance with the provisions of the laws. Accordingly, 100% of the BOD's members attended 16/16 meetings.

Stt No.	Thành viên HĐQT/BOD members	Số buổi họp HĐQT tham dự/Number of meetings attended by the BOD	Tỷ lệ tham dự họp/ Attendance rate	Lý do không tham dự họp/Reasons for absence
1	Ông/Mr. Lê Đức Nghĩa	16/16	100%	-
2	Ông/Mr. Masao Kamibayashiyama	16/16	100%	-
3	Ông/Mr. Nguyễn Minh Tuấn	16/16	100%	-
4	Ông/Mr. Lê Thanh Phong	16/16	100%	-
5	Bà/Ms. Nguyễn Thị Diệu Phương	16/16	100%	-
6	Ông/Mr. Phan Quốc Công	16/16	100%	-
7	Ông/Mr. Nguyễn Thanh Quyền	16/16	100%	-

2.2 Các Nghị quyết/Quyết định của HĐQT trong năm 2023/BOD's Resolutions/Decisions in 2023

HĐQT xem xét và phê duyệt định hướng chiến lược, chính sách quản trị rủi ro, kế hoạch kinh doanh hàng năm và tầm nhìn 3 đến 5 năm; hạn mức tín dụng; chi trả cổ tức; các khoản đầu tư có giá trị lớn; các khoản đầu tư hình thành công ty con, công ty liên doanh liên kết; giao dịch với các bên liên quan...

The BOD reviewed and approved strategic orientation, risk management policies, annual business plan with 3 to 5-year vision; credit lines; dividend payment; large-size investments; the formation of subsidiaries, joint ventures and affiliates; transactions with related parties...

Trong năm 2023, HĐQT đã thông qua các Nghị quyết/Quyết định với nội dung và tỷ lệ biểu quyết thông qua cụ thể như sau:

In 2023, the BOD approved the resolutions/decisions with the specific contents and voting rate as follows:

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content	Tỷ lệ thông qua Approval rate
1	01-2023/NQ-GAC	06/02/2023	Thông qua chủ trương thực hiện các giao dịch, hợp đồng giữa Công ty Cổ phần Gỗ An Cường và người có liên quan có giá trị nhỏ hơn hoặc bằng 20% tổng giá trị tài sản của Công ty được ghi trong Báo cáo tài chính kỳ gần nhất đã được kiểm toán. <i>To approve the policy of implementing transactions/contracts by and between An Cuong Wood - Working JSC and related person with the value of less than or equal to 20% of the total value of the Company's assets recorded in the latest audited financial statement.</i>	100%
2	02-2023/NQ-GAC	03/03/2023	Thông qua ngày đăng ký cuối cùng để lập danh sách cổ đông tham dự ĐHĐCĐ thường niên năm 2023. <i>To approve the record date to finalize the list of shareholders entitled to attend the 2023 Annual General Shareholders Meeting.</i>	100%
3	03-2023/NQ-GAC	17/03/2023	Thông qua hạn mức tín dụng tại Ngân hàng TMCP Hàng Hải Việt Nam (MSB) - Chi nhánh Tân Bình. <i>To approve the credit limit at Vietnam Maritime Commercial Joint Stock Bank (MSB) - Tan Binh Branch.</i>	100%
4	04-2023/NQ-GAC	20/03/2023	Thông qua hạn mức tín dụng tại Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam – Chi nhánh 8, Tp. Hồ Chí Minh. <i>To approve the credit limit at Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade - Branch 8, Ho Chi Minh City.</i>	100%

0748
ĐNG
Ổ PH
GỖ
CỨ
N.T.

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content	Tỷ lệ thông qua Approval rate
5	05-2023/NQ-GAC	11/04/2023	Thông qua việc thành lập Văn phòng đại diện thương mại Công ty Cổ phần Gỗ An Cường tại Vương quốc Campuchia. <i>To approve the establishment of Commercial Representative Office of An Cuong Wood - Working JSC in the Kingdom of Cambodia.</i>	100%
6	06-2023/NQ-GAC	19/04/2023	Thông qua hạn mức tín dụng tại Ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam. <i>To approve the credit limit at Vietnam Technological and Commercial Joint Stock Bank.</i>	100%
7	08-2023/NQ-GAC	22/05/2023	Thông qua việc triển khai phương án phát hành cổ phiếu để trả cổ tức theo Nghị quyết ĐHĐCĐ thường niên số 07-2023/NQ-GAC và hồ sơ phát hành. <i>To approve the implementation of the plan to issue shares to pay dividend according to the Resolution of the Annual General Meeting of Shareholders No. 07-2023/NQ-GAC and the dossier of issuance.</i>	100%
8	09-2023/NQ-GAC	01/06/2023	Thông qua giao dịch với bên có liên quan là Công ty Cổ phần Thăng Lợi Homes. <i>To approve the transaction with a related party being Thang Loi Homes JSC.</i>	100%
9	10-2023/NQ-GAC	21/06/2023	Thông qua việc triển khai phương án phát hành cổ phiếu để trả cổ tức (điều chỉnh nội dung). <i>To approve the implementation of the plan to issue shares to pay dividend (content adjustment).</i>	100%
10	10A-2023/NQ-GAC	29/06/2023	Đỉnh chỉnh nội dung Nghị quyết HĐQT số 10-2023/NQ-GAC ngày 21/06/2023. <i>To adjust the BOD's Resolution No. 10-2023/NQ-GAC dated June 21st, 2023.</i>	100%
11	11-2023/NQ-GAC	05/07/2023	Thông qua ngày đăng ký cuối cùng chốt danh sách cổ đông để chi trả cổ tức đợt 2 năm 2022 bằng cổ phiếu. <i>To approve the last record date for registration of the shareholders' list to pay the second dividend of 2022 in shares.</i>	100%
12	12-2023/NQ-GAC	20/07/2023	Thông qua việc lựa chọn Công ty TNHH PwC (Việt Nam) là đơn vị cung cấp dịch vụ soát xét Báo cáo tài chính bán niên và kiểm toán Báo cáo tài chính cho năm 2023 và Thông qua việc điều chỉnh kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2023.	100%

Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định Resolution/Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content	Tỷ lệ thông qua Approval rate
			<i>To approve the selection of PwC (Vietnam) Limited as the independent auditor to review the Financial Statements for the six-month period ending on June 30th, 2023, and to audit the 2023 Financial Statements, and to approve the adjustment of the 2023 Business Plan.</i>	
13	13-2023/NQ-GAC	28/07/2023	Thông qua việc thay đổi vốn điều lệ và sửa đổi Điều lệ của Công ty Cổ phần Gỗ An Cường. <i>To approve the change of charter capital and amendment of the Charter of An Cuong Wood - Working JSC.</i>	100%
14	14-2023/NQ-GAC	22/08/2023	Thông qua chủ trương thực hiện các giao dịch, hợp đồng giữa Công ty Cổ phần Gỗ An Cường và người có liên quan (bổ sung). <i>To approve the policy of implementing transactions/contracts among An Cuong Wood - Working JSC and related person (supplement).</i>	100%
15	15-2023/QĐ-GAC	23/08/2023	Thông qua việc triển khai Phương án phát hành cổ phiếu theo Chương trình lựa chọn cho người lao động từ nguồn cổ phiếu quỹ. <i>To approve the execution of the Plan to issue the shares under the Employee Stock Ownership Plan from treasury shares.</i>	100%
16	15-2023/NQ-GAC	25/08/2023	Chấp thuận việc Công ty TNHH Sản xuất Gỗ An Cường nhận cấp tín dụng từ Ngân hàng TNHH Shinhan Việt Nam. <i>To approve that An Cuong Wood - Working Manufacturing Co., Ltd receives the credit extension issued by Shinhan Bank Vietnam Limited.</i>	100%
17	17-2023/QĐ-GAC	27/09/2023	Thông qua việc sửa đổi, bổ sung một số nội dung Quyết định HĐQT số 15-2023/QĐ-GAC ngày 23/08/2023. <i>To approve the amendment of certain contents in Decision of the BOD No. 15-2023/QD-GAC dated August 23rd, 2023.</i>	100%
18	18-2023/NQ-GAC	16/10/2023	Thông qua việc thoái toàn bộ phần vốn góp của Công ty Cổ phần Gỗ An Cường tại Công ty TNHH An Khang MDF. <i>To approve the divestment of the entire contributed capital of An Cuong Wood - Working JSC in An Khang MDF Co., Ltd.</i>	100%

37.
Y
N
NG
INH



Stt No.	Số Nghị quyết/ Quyết định <i>Resolution/Decision No.</i>	Ngày <i>Date</i>	Nội dung <i>Content</i>	Tỷ lệ thông qua <i>Approval rate</i>
19	19-2023/NQ-GAC	16/11/2023	Thông qua việc tạm ứng cổ tức đợt 1 năm 2023 bằng tiền mặt cho cổ đông hiện hữu. <i>To approve the first advanced payment in cash in 2023 to existing shareholders.</i>	100%

2.3 Hoạt động định hướng chiến lược và chỉ đạo điều hành hoạt động kinh doanh/*Activities relating to strategic orientation and business operations*

HĐQT thường xuyên cập nhật tình hình kinh tế vĩ mô trên thế giới và trong nước, chú trọng đến các vấn đề nổi bật, các rủi ro và cơ hội có thể ảnh hưởng trực tiếp và/hoặc gián tiếp đến tình hình hoạt động kinh doanh/thị trường/đối tác của Công ty ở trong nước cũng như ở nước ngoài. Định kỳ, HĐQT, Ban Điều hành và cán bộ các cấp quản lý có các buổi họp lãnh đạo/quản lý để cập nhật, phân tích tình hình vĩ mô và vi mô trên thế giới và trong nước từ đó đề ra các sách lược phù hợp với sự thay đổi của tình hình kinh tế.

The BOD promptly reviewed the global and local macroeconomic situations, focusing on key issues, risks and opportunities that may directly and/or indirectly affect the business/markets/partners of the Company in both domestic and international markets. Periodically, management meetings have been organized between BOD, BOM and senior staff in order to update and analyze business situations, figure out appropriate strategies.

Trong giai đoạn 2017-2023, HĐQT đã điều hướng hoạt động kinh doanh một cách linh động, sáng tạo và phù hợp với diễn biến phức tạp của tình hình địa chính trị, rủi ro suy thoái kinh tế toàn cầu và biến động tiêu cực của tình hình kinh tế vĩ mô trong nước. Trước khi thị trường bất động sản “đóng băng”, HĐQT đã điều hướng hoạt động kinh doanh theo hướng giảm tỷ trọng bán hàng vào các dự án bất động sản, siết chặt chính sách bán hàng đối với các nhà phát triển bất động sản và nhà thầu, đồng thời chuyển sang đẩy mạnh mảng xuất khẩu trực tiếp.

During the period from 2017 to 2023, the BOD has navigated business operations flexibly, creatively and aligned with the complicated developments of the geopolitical situations, the risk of global economic recession and macroeconomic headwinds in Vietnam. Before the real estate market became "frozen", the BOD actively navigated business operations to reduce the proportion of revenue from large projects/real estate developers and to promote direct exports.

Trong năm 2023, với diễn biến ngày càng phức tạp và có chiều hướng bất lợi ảnh hưởng đến thu nhập khả dụng và nhu cầu tiêu thụ sản phẩm của Công ty, ngày 20 tháng 7 năm 2023, HĐQT đã họp và ban hành Nghị quyết số 12-2023/NQ-GAC điều chỉnh kế hoạch kinh doanh phù hợp với điều kiện thực tế thị trường. Theo đó, kế hoạch doanh thu thuần điều chỉnh từ mức 5.000 tỷ đồng về mức 4.181 tỷ đồng (giảm 16,4%) và lợi nhuận sau thuế điều chỉnh từ mức 668 tỷ đồng về mức 483 tỷ đồng (giảm 27,7%). HĐQT đã có sự chỉ đạo quyết liệt trong việc kiểm soát bán hàng, thu hồi công nợ, đẩy mạnh hệ thống phân phối với việc showroom của Công ty và đối tác đã “phủ sóng” ở 63 tỉnh thành trên cả nước, đồng thời mảng xuất khẩu cũng được đẩy mạnh... Cụ thể, doanh thu xuất khẩu năm 2023 đạt 590 tỷ đồng, tăng 5,5% so với năm 2022 và nhà máy gần như hoạt động 100% công suất từ quý 2 năm 2023 cho đến hết năm 2023 trong bối cảnh doanh thu xuất khẩu nói chung của toàn ngành giảm 16,2% so với năm 2022.

In 2023, unfavorable situations put pressure on household disposable income and demand for Company's products, on July 20th, 2023, the BOD issued Resolution No. 12-2023/NQ-GAC adjusting business plans to capture actual market conditions. Accordingly, the net revenue target was adjusted from VND 5,000 billion to VND 4,181 billion (down 16.4%) and profit after tax target was adjusted from VND 668 billion to VND 483 billion (down 27.7%). The BOD has imposed strong measures to facilitate the adjusted business plan, including sales, debt collection, and expanding distribution network covering 63 provinces and cities nationwide. At the same time, export sales were promoted. In fact, export revenue in 2023 reached VND 590 billion, an increase of 5.5% compared to 2022 and the product line operated at nearly full capacity from the second quarter of 2023 until the end, amidst a 16.2% decrease in the export of Vietnam's wood and forestry sector last year.

HĐQT đã có định hướng, đặt mục tiêu ngắn/trung/dài hạn và có các chỉ đạo thể hiện cam kết mạnh mẽ đối với các hoạt động ESG theo hướng:

The BOD has set short/medium/long-term goals and provided guidance to demonstrate a strong commitment to ESG activities, including:

- Tăng cường năng lực quản trị công ty. Đảm bảo hoạt động quản trị của Công ty tuân thủ quy định của pháp luật. Bên cạnh đó, năng lực quản trị công ty tiếp tục được nâng cao đáp ứng thông lệ và tiêu chuẩn quốc tế tốt nhất. Hàng năm, Công ty đều tiến hành đánh giá hoạt động quản trị công ty theo Thẻ điểm quản trị công ty khu vực ASEAN, đảm bảo tỷ lệ “Thực hiện tốt theo thông lệ” đạt trên 80%.

Strengthening corporate governance: Ensuring the Company's management activities are complied with the law. In addition, corporate governance was continuously improved to adapt to the best international practices and standards. Every year, the Company evaluates corporate governance activities according to The ASEAN Corporate Governance Scorecard, ensuring the rate of "Performing well according to practice" is over 80%.

- Giảm lượng phát thải khí nhà kính ở mức 2%/năm tính trên 1 tỷ đồng doanh thu.

Reducing greenhouse gas emission basic unit by 2% each year (tons CO₂ equivalent per each billion of revenue)

- Thường xuyên tổ chức các hoạt động xã hội vì cộng đồng và các hoạt động hỗ trợ cho CBCNV của Công ty có hoàn cảnh khó khăn. Hàng năm, HĐQT đều trình ĐHĐCĐ trích ít nhất 5.000.000.000 đồng từ nguồn lợi nhuận chưa phân phối để tài trợ cho hoạt động thiện nguyện của Công ty.

Regularly organizing corporate social responsibility (CSR) activities to support the community and Company's employees in difficult circumstances. Every year, the BOD submits to the General Shareholders' Meeting to arrange at least VND 5,000,000,000 from undistributed profits to fund the Company's CSR activities.

Trong năm 2023, Công ty đã thành lập Ban triển khai và thực thi Phát triển bền vững (Ban ESG) chịu trách nhiệm chính trong việc thực hiện các công việc cụ thể để đạt được mục tiêu do HĐQT đề ra. Ban ESG đã làm việc với một số tổ chức quốc tế để thực hiện việc đánh giá khí thải nhà kính theo tiêu chuẩn ISO14064 cũng như tổ chức các buổi đào tạo về ESG cho cán bộ quản lý các cấp của Công ty.

In 2023, the Company has established the Sustainable Committee (ESG committee) that is dedicated to implementing and executing the sustainable goals set by the BOD. The ESG Committee has worked with international organizations to conduct greenhouse gas emissions report in accordance with ISO14064 as well as to organize training sessions on ESG matters for executives and senior staff.

2.4 Hoạt động giám sát của HĐQT nói chung và hoạt động giám sát đối với BTGD/Activities relating to supervising the overall activities of the Group and the BOM

HĐQT luôn tuân thủ chặt chẽ các quy định về vai trò, chức năng, nhiệm vụ và quyền hạn của HĐQT được quy định tại Luật Doanh Nghiệp, Luật Chứng Khoán và các văn bản hướng dẫn thi hành do các cơ quan nhà nước có thẩm quyền ban hành. Thêm vào đó, HĐQT ban hành và tuân thủ các quy định phù hợp với thông lệ quốc tế về vai trò, chức năng, nhiệm vụ và quyền hạn của HĐQT quy định tại Điều lệ Công ty, Quy chế hoạt động của HĐQT và Quy chế nội bộ về quản trị công ty.

The BOD strictly complied with the regulations on the role, functions, tasks and powers of the BOD as stipulated in the Enterprise Law, Securities Law and guiding documents issued by relevant state authorities. In addition, BOD incorporated international practices on the roles, functions, tasks and powers of the BOD into the Company's Charter, Operating Regulations of the BOD and Internal regulation on corporate governance.

Theo đó, HĐQT đã thường xuyên thực hiện chức năng, nhiệm vụ của mình và thực hiện việc kiểm tra, giám sát hoạt động của BTGD trong việc điều hành sản xuất kinh doanh và triển khai các Nghị quyết của ĐHĐCĐ và HĐQT trong năm 2023 như sau:

Accordingly, the BOD has regularly examined and supervised operations of the BOM in managing the company operations, implementing the resolutions of the AGM and the BOD in 2023 as follows:

- Tổ chức ĐHĐCĐ thường niên đúng hạn với sự tham gia của hơn 93,3% cổ đông có quyền biểu quyết của Công ty tham dự.

Organized the AGM on time with the participation of more than 93.3% of the Company's voting shareholders.

- Chuẩn bị kế hoạch kinh doanh năm 2023 và đệ trình ĐHĐCĐ thường niên thông qua.

Prepared business plan for 2023 and submit to the AGM for approval.

- Triển khai và giám sát việc tổ chức thực hiện các kế hoạch kinh doanh đã được ĐHĐCĐ, HĐQT thông qua.

Implemented business plans that were approved by the AGM and the BOD.

- Lựa chọn Công ty kiểm toán thực hiện soát xét Báo cáo tài chính bán niên năm 2023 và kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2023.

Selected auditing company to review the semi-annual financial statements 2023 and to audit the financial statements 2023.

- Tiếp tục đẩy mạnh các hoạt động quản trị và kiểm soát rủi ro, chủ động rà soát hệ thống, đề xuất và triển khai các dự án cải tiến, chuyển đổi số.

Implemented corporate governance and risk control policies, proactively reviewed the internal systems, proposed projects to upgrade/improve the internal system and to push the digital transformation.

- Triển khai việc phát hành cổ phiếu ESOP từ nguồn cổ phiếu quỹ; thực hiện chi trả cổ tức năm 2022 bằng tiền mặt và cổ phiếu cho cổ đông; thực hiện việc chi trả tạm ứng cổ tức đợt 1 năm 2023 bằng tiền.

Implemented the issuance of ESOP shares from treasury shares; distributed 2022 dividend (including cash dividend and stock dividend) to shareholders; executed the 1st advance payment of 2023 dividend in cash.

- Đề xuất và triển khai các khoản đầu tư phù hợp với định hướng dài hạn của Công ty.

Proposed and implemented investments in accordance with the Company's long-term orientation.

- Đã hoàn tất cơ bản việc chuyển đổi số trên phạm vi toàn hệ thống trong năm 2023.

The basic digital transformation across the entire system was completed in 2023.

Về phương thức giám sát, HĐQT thực hiện việc giám sát BTGD trong việc tổ chức, triển khai và thực hiện các Nghị quyết của HĐQT thông qua các cuộc họp và các hoạt động kiểm tra giám sát định kỳ và/hoặc thường xuyên đối với các nhiệm vụ cụ thể được phân công. Tại các cuộc họp, HĐQT đều soát xét tình hình thực hiện các Nghị quyết; tình hình SXKD trong tháng, quý và lũy kế; thảo luận và quyết định thông qua các Nghị quyết để BTGD làm cơ sở triển khai thực hiện. Bên cạnh đó, các thành viên HĐQT thường xuyên trao đổi thông qua phần mềm họp trực tuyến, thư điện tử và điện thoại với thành viên BTGD về các nội dung, vấn đề quan tâm giám sát.

In term of the method of supervision, The BOD supervised the BOM in organizing and implementing the resolutions through meetings, regular examination and supervision on specific assigned tasks. At the meetings, the BOD reviewed the implementation of the resolutions; business operations during the month, quarter and year-to-date; discussed and released resolutions to provide guidances for the BOM. In addition, members of the BOD regularly discussed with the BOM through online meetings, email and phone in regard to any relevant matters or concerns.

3. Đánh giá của HĐQT/Evaluation of the BOD

3.1 Đánh giá về hoạt động của Công ty/Evaluation on the performance of the Company

Được kỳ vọng là năm của sự phục hồi kinh tế, tuy nhiên, năm 2023 đã diễn ra với rất nhiều biến động về điều kiện địa chính trị và kinh tế trên thế giới lẫn trong nước. Khó khăn nối tiếp khó khăn kể từ khi dịch Covid 19 bùng phát vào tháng 1 năm 2020, chiến tranh Nga – Ukraina từ tháng 2 năm 2022 kéo dài đến nay, căng thẳng địa chính trị, lạm phát và suy thoái kinh tế ở một số khu vực và các nền kinh tế lớn trên thế giới... đã bào mòn sức chịu đựng của doanh nghiệp và thu nhập của người dân. Trước những thách thức đó, với định hướng đúng đắn, kịp thời và sự chỉ đạo quyết liệt của HĐQT, BTGD và toàn bộ CBCNV Công ty đã nỗ lực với ý chí cao nhất nhằm hiện thực hóa các chiến lược và kế hoạch kinh doanh do ĐHĐCĐ và HĐQT đã giao. **“Kết nội lực – Tỏa thành công”** là định hướng chủ đạo của Công ty trong năm 2023 và 2024 với hàng loạt các đầu mục công việc được đề ra nhằm nâng cấp, kết nối và khai thác các nguồn lực nội tại một cách hiệu quả hơn đồng thời chuẩn bị sẵn nền tảng, cơ sở và nguồn lực cho giai đoạn thị trường phục hồi và tăng trưởng tiếp theo.

Expected to be the year of recovery, however, 2023 has taken place with many fluctuations in geopolitical and economic conditions both globally and locally. Multiple difficulties since the Covid 19 epidemic broke out in January 2020, the Russia-Ukraine war since February 2022, other geopolitical tensions, inflation and economic slowdown in some regions and major economies... have eroded the endurance of businesses and people's income. Faced with those challenges, BOM and all employees has made the highest efforts to implement strategies and business plans assigned by the AGM and the BOD. "Cultivate Strength – Radiate Success" is the Company's main orientation in 2023 and 2024 in which a series of internal projects have been proposed and executed to upgrade, integrate and exploit internal resources effectively as well as to prepare the fundamental, facilities and resources to capture opportunities when market recover and grow.

Kết thúc năm 2023, Doanh thu thuần hợp nhất của Công ty đạt 3.762 tỷ đồng – giảm 15,9% so với năm 2022 và đạt 90,0% kế hoạch cả năm. Lợi nhuận sau thuế đạt 436,7 tỷ đồng – giảm 29,1% so với năm 2022 và đạt 90,5% kế hoạch cả năm. Mặc dù không đạt được chỉ tiêu về Doanh thu thuần và Lợi nhuận sau thuế, con số thực tế đạt được cũng được đánh giá là tốt khi so sánh với các công ty

007
CỘNG
HỢP
CƠ SỞ
G
N C
YÊN.

cùng ngành trong bối cảnh nền kinh tế nói chung và ngành gỗ/trang trí nội thất nói riêng có rất nhiều khó khăn trong năm 2023.

By the end of 2023, the Company's consolidated Net revenue reported VND 3,762 billion - decreased 15.9% compared to 2022 and achieved 90.0% of the full year plan. Profit after tax posted VND 436.7 billion - decreased 29.1% compared to 2022 and achieved 90.5% of the full year plan. Although the targets of Net Revenue and Profit after tax were not fully achieved, the performance could be considered as acceptable when compared with other companies in the same industry and in the context of the general economy and the wood industry in 2023.

Công ty tiếp tục duy trì Bảng cân đối tài chính lành mạnh, tỷ lệ nợ vay thấp và lượng tiền gửi dồi dào. Tổng tài sản tiếp tục giữ trên mức 5.000 tỷ đồng. Cơ cấu tài trợ của Công ty khá an toàn với tỷ lệ nợ vay trên vốn ở mức thấp (đạt 0,2 lần). Số nợ vay toàn bộ là vay ngắn hạn tài trợ cho vốn lưu động. Các hệ số thanh toán cũng duy trì ở mức ổn định. Tại thời điểm 31/12/2023, các khoản tiền, tương đương tiền và tiền gửi là hơn 1.901 tỷ đồng, chiếm 34,4% tổng tài sản.

The company maintained a healthy balance sheet, low debt ratio and strong cash balance. Total assets were above VND 5,000 billion. The Company's resources structure was quite safe with a low debt-to-capital ratio (around 0.2 times). The Company only used short-term loans to finance working capital. Payout ratios also remained at a stable level. As of December 31st, 2023, cash, cash equivalents and deposits were more than VND 1,901 billion, accounting for 34.4% of total assets.

Một điểm sáng khác mà Công ty đã đạt được trong bối cảnh khó khăn chung của toàn ngành trong năm 2023 là việc đảm bảo việc làm và thu nhập cho người lao động, tiếp tục đóng góp tích cực cho cộng đồng địa phương và đảm bảo lợi ích dài hạn, bền vững cho cổ đông nhờ vào sự quyết liệt trong việc thực hiện sắp xếp lại nhân sự và tổ chức hoạt động phù hợp với việc chuyển đổi số và nhu cầu kinh doanh của Công ty.

Notably, during the difficult situation of the entire industry in 2023, the Company maintained employment and income for employees, contributions to the local community and long-term, benefits for shareholders - thanks to the efforts to reorganize productions aligning with digital transformation process and the actual operation of the Company.

Trong năm qua, hệ thống phân phối trong nước của Công ty đã phát triển mạnh mẽ, phủ sóng khắp các tỉnh thành trong cả nước và đẩy mạnh sự hiện diện ở thị trường khu vực Đông Nam Á và Bắc Mỹ, từ đó gia tăng độ nhận diện của thương hiệu “Gỗ An Cường”, đồng thời đóng góp tích cực vào tăng trưởng doanh thu.

Over the past year, the Company's distribution system has developed strongly, covering all provinces and cities nationwide and expanding the presence in Southeast Asia and North America markets, to enhance the recognition of the "An Cuong" brand, while positively contribute to revenue growth.

Một lần nữa HĐQT đánh giá cao quyết tâm cao độ của BTGD và đội ngũ các cấp của Công ty trong mọi hoạt động, góp phần to lớn vào kết quả ấn tượng của An Cường trong năm vừa qua.

Once again, the BOD has appreciated the determination of the BOM and the team at all levels of the Company for contributing to the impressive results of An Cuong last year.

3.2 Đánh giá hoạt động của BTGD/Evaluation on the performance of the BOM

Năm 2023 vừa qua, BTGD đã thực hiện đúng chiến lược và sách lược do HĐQT đề ra. Các chiến lược và kế hoạch kinh doanh đã được BTGD triển khai rất nhịp nhàng, sáng tạo và phù hợp với điều kiện thị trường đầy biến động, đảm bảo tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành và quy chế hoạt động của Công ty.

In 2023, the BOM strictly implemented the strategies and tactics set forth by the BOD. The strategies and business plans were implemented smoothly, creatively and aligning with volatile market conditions, ensuring compliance with current legal regulations and internal regulations of the Company.

Bên cạnh đó, trong bối cảnh kinh tế vĩ mô trên thế giới và trong nước có nhiều diễn biến phức tạp thậm chí có nguy cơ suy thoái kinh tế toàn cầu, mặc dù không đạt kế hoạch kinh doanh đã được ĐHCĐ thông qua, HĐQT đánh giá BTGD đã làm tốt công tác điều hành hoạt động sản xuất kinh doanh, đảm bảo việc làm, an toàn sức khỏe cho nhân viên và duy trì hoạt động kinh doanh có trách nhiệm cao với các bên liên quan.

Besides, given the complicated developments in the world and domestic macroeconomics, risk of global economic recession, although the business plan approved by the AGM has not been fully achieved, the BOD assessed that the BOM has fulfilled their jobs in term of managing production and business activities, ensuring employment, health safety for employees and maintaining highly responsible business activities with stakeholders.

HQĐT cũng đánh giá cao BTGD trong công tác điều hành việc triển khai các dự án văn phòng số, các dự án tối ưu và cải tiến vận hành, đặc biệt là dự án số hóa các quy trình hoạt động nội bộ của Công ty.

Moreover, the BOD acknowledged the BOM's efforts to implement digital transformation projects including digital workspace project, operational optimization project, especially the comprehensive digital transformation at Group level.

II. Báo cáo tình hình hoạt động 2023/Report on operation in 2023

1. Kết quả thực hiện sản xuất kinh doanh (SXKD) năm 2023/Business performance in 2023

Kết quả Hợp nhất năm 2023 của Công ty Cổ phần Gỗ An Cường (“ACG”)

2023 Consolidated Business Result of An Cuong Wood - Working JSC (ACG)

ĐVT: tỷ đồng/Unit: VND billion

Chỉ tiêu Items	Năm 2022 FY2022	Năm 2023 FY2023	Tăng trưởng so với cùng kỳ năm trước YoY growth
Tổng tài sản Total Assets	5.467,2	5.522,1	1,0%
Vốn chủ sở hữu Owners' Equity	3.912,2	4.173,6	6,7%
Doanh thu thuần Net Revenue	4.475,5	3.762,1	-15,9%
Lợi nhuận từ HĐKD Operating profit	748,5	528,9	-29,3%
Lợi nhuận trước thuế Profit before tax	751,9	540,1	-28,2%
Lợi nhuận sau thuế Profit after tax	615,6	436,7	-29,1%

(Nguồn: ACG/Sources: ACG)

Diễn biến thực tế trong năm 2023 có nhiều khác biệt so với dự báo ban đầu của Công ty. Nhiều khó khăn chung của nền kinh tế không được cải thiện thậm chí còn có chiều hướng diễn biến xấu hơn so với năm 2022 ảnh hưởng đến thu nhập khả dụng của đại bộ phận dân cư, hệ quả là sự thắt chặt trong chi tiêu và suy giảm tổng cầu.

Business situations in 2023 showed many differences compared to the Company's initial forecast. Many aspects of the economy did not improve and even got worse than compared to those in 2022, therefore adversely affecting the disposable income of the majority of the population, resulting in a tightening of spending and decline in aggregate demand.

Tính chung cả năm 2023, Doanh thu thuần hợp nhất của Công ty đạt 3.762,1 tỷ đồng, giảm 15,9% so với năm 2022 và đạt 90,0% kế hoạch điều chỉnh năm 2023. Lợi nhuận sau thuế hợp nhất của Công ty đạt 436,7 tỷ đồng, giảm 29,1% so với năm 2022 và đạt 90,5% kế hoạch điều chỉnh năm 2023.

In 2023, the Company's consolidated net revenue posted VND 3,762.1 billion, down 15.9% compared to 2022 and completed 90.0% of the adjusted plan for 2023. The consolidated profit after tax of the Company reached VND 436.7 billion, down 29.1% compared to 2022 and completed 90.5% of the adjusted plan for 2023.

BTGD đã thực thi các định hướng chiến lược của HĐQT một cách chủ động, linh hoạt. Theo đó, An Cường tiếp tục tập trung vào hoạt động kinh doanh chính là sản xuất và kinh doanh vật liệu, giải pháp và nội thất làm bằng gỗ công nghiệp. Công ty tiếp tục thâm nhập sâu vào thị trường Mỹ với việc tham gia nhiều hoạt động xúc tiến thương mại và tiếp xúc với nhiều khách hàng tiềm năng ở cả mảng dự án và mảng bán lẻ... Bên cạnh việc “phủ sóng” ở thị trường nội địa, trong năm 2023, Công ty cũng đã khai trương showroom tại thủ đô Phnôm Pênh của Campuchia nhằm giúp người tiêu dùng ở thị trường này có thêm cơ hội để trải nghiệm và sử dụng sản phẩm của Công ty. Nhờ vào việc chủ động mở rộng thị trường xuất khẩu, doanh thu từ mảng này của Công ty trong năm 2023 đạt 590 tỷ đồng, tăng 5,5% so với năm 2022 và chiếm tỷ trọng 15,7% doanh thu (tăng so với mức 12,5% doanh thu trong năm 2022).

The BOM has implemented the strategic directions of the BOD proactively and flexibly. Accordingly, An Cuong maintained its focus on core business of producing and trading materials, solutions and furniture made of industrial wood. The Company expanded its presence in the US market by participating in many trade promotion activities and working many potential customers including project developers and retailers... In addition to the plan to fully cover the domestic market, in 2023, the Company opened a showroom in Phnom Penh, Cambodia to bring local consumers the opportunity to experience the Company's products. Thanks to proactively expanding export markets, export revenue in 2023 reported VND 590 billion, an increase of 5.5% compared to 2022 and accounting for 15.7% of revenue (compared to the proportion of 12.5% in 2022).

Biên lợi nhuận gộp vẫn duy trì ở mức tốt so với các năm trước, đạt 29,4% (so với mức 29,9%, 27,2% và 27,1% của các năm 2022, 2021 và 2020) nhờ vào việc Công ty tiếp tục tối ưu hóa hoạt động mua hàng; sắp xếp lại và tối ưu hóa hoạt động sản xuất. Tuy nhiên, biên lợi nhuận ròng giảm mạnh so với năm 2022 và các năm trước, chỉ đạt 11,6% (so với mức trên 13% của 3 năm liền trước) do Công ty tiếp tục mở rộng mạng lưới phân phối và hỗ trợ cho các đối tác trong thời gian đầu đi vào hoạt động và chi phí dự phòng tăng làm cho chi phí bán hàng giảm ít hơn mức giảm của doanh thu, trong khi đó chi phí quản lý doanh nghiệp lại tăng 2,7% so với năm 2022.

Gross profit margin remained at the same level compared to previous years, recording 29.4% (compared to 29.9%, 27.2% and 27.1% in 2022, 2021 and 2020) when the Company optimized procurement activities; reorganized and optimized production. However, net profit margin decreased sharply compared to 2022 and previous years, posting 11.6% (compared to the average rate of 13% in the previous 3 years) as the Company increased expenditure to expansion plan of domestic distribution network, to support for partners during the initial period of operation of new showrooms.

Hoạt động đầu tư tài chính/Financial Investments

Trong năm 2023, với diễn biến phức tạp của kinh tế vĩ mô trong nước và trên thế giới, Công ty thực hiện kiểm soát chặt chẽ hoạt động đầu tư tài chính theo hướng an toàn, thận trọng và hiệu quả. Theo đó, Công ty tiếp tục hợp tác với các đối tác giàu kinh nghiệm và năng lực thực hiện nghiên cứu một số dự án đầu tư có liên quan và hỗ trợ cho hoạt động kinh doanh chính.

In 2023, amid fluctuations in macroeconomics conditions domestically and globally, the Company executed financial investment in a safe, prudent and effective approach. Accordingly, the Company maintained cooperation with experienced and capable partners to conduct reviews on a few potential investment projects that could support main business activities.

Đối với các khoản đầu tư đã thực hiện trước đó, Công ty thực hiện kiểm soát chặt chẽ và làm việc thường xuyên với các đối tác để tối ưu hóa hiệu quả sử dụng vốn và đảm bảo an toàn vốn. Trong năm 2023, Công ty đã thu hồi số tiền gốc các khoản đầu tư ủy thác và đặt cọc cho các đối tác với tổng giá trị khoản thu hồi đạt 69,8 tỷ đồng.

For investments that were under implementation, the Company strictly monitored and regularly worked with partners to optimize efficiency of capital use and minimize risks. In 2023, the Company recovered the principal amount of entrusted investments and deposits from partners with a total value of VND 69.8 billion.

Bên cạnh đó, trong bối cảnh biến động mạnh của lãi suất và tỷ giá trong năm 2023, Công ty tiếp tục tối ưu hóa hiệu quả sử dụng vốn thông qua chiến lược tận dụng chênh lệch lãi suất do chênh lệch kỳ hạn - vừa gửi tiết kiệm có thời hạn dài với lãi suất tốt vừa vay vốn lưu động với thời hạn ngắn và lãi suất thấp hơn.

In addition, in the context of strong fluctuations in interest rates and exchange rates in 2023, the Company optimized capital efficiency through the strategy of taking advantage of interest rate differences due to term differences.

Nhìn chung, hoạt động tài chính trong năm 2023 tiếp tục mang lại kết quả tương đối khả quan, cụ thể như sau:

Overall, financial activities in 2023 reported positive results, specifically as follows:

- Doanh thu tài chính (DTTC) của Công ty đạt 159,7 tỷ đồng, giảm 8,9% so với năm 2022. Chủ yếu là do Công ty có sự thận trọng trong việc giải ngân mới khi một số khoản đầu tư cũ đáo hạn.

Financial revenue reached VND 159.7 billion, down 8.9% compared to 2022, mainly because the Company was conservative in rollover investment.

- Lợi nhuận tài chính (LNTC) của Công ty đạt 114 tỷ đồng, giảm 3,6% so với năm 2022. Lợi nhuận tài chính giảm ít hơn doanh thu tài chính nhờ vào việc Công ty quản lý nguồn vốn hiệu quả hơn.

Financial profit reached VND 114 billion, down 3.6% compared to 2022. The decrease of financial profit was less than those of financial revenue due to the Company's effective capital management.

Bên cạnh đó, tốc độ tăng trưởng CAGR của doanh thu tài chính và lợi nhuận tài chính trong giai đoạn 2017-2023 lần lượt đạt 32,8% và 33,3%.

Besides, the CAGR of financial revenue and financial profit in the period 2017-2023 reached 32.8% and 33.3%, respectively.

Hạn mức/vay các ngân hàng của Công ty tại thời điểm ngày 31/03/2024 như sau:

Approved credit line at banks of the Group as at 31/03/2024 is as follows:

Tổng hạn mức khả dụng được ĐHCĐ phê duyệt tại các ngân hàng: 2.810 tỷ.

The total available credit line approved by the AGM at all banks: VND 2,810 billion.

2. Cổ tức và trích lập các quỹ/Dividend and Funds

3.1 Cổ tức/Dividend

Trong quý 2 năm 2023, Công ty đã phát hành cổ phiếu để trả cổ tức đợt 2 năm 2022 cho cổ đông hiện hữu với tỷ lệ thực hiện là 11% (cổ đông sở hữu 100 cổ phần sẽ nhận được 11 cổ phần mới).

In Q2 2023, the Company issued shares to pay the second tranche of 2022 dividend to existing shareholders with an execution rate of 11% (shareholders owning 100 shares would receive 11 new shares).

Trong quý 4 năm 2023, Công ty đã chốt danh sách cổ đông để tạm ứng cổ tức bằng tiền đợt 1 năm 2023 với tỷ lệ 7% mệnh giá cổ phần, tương ứng mỗi cổ phần nhận được 700 đồng. Tổng số tiền chi trả cổ tức là 105.544.842.200 đồng.

In Q4 2023, the Company finalized the list of shareholders to pay the first advanced dividend of 2023 in cash at the rate of 7% at par value, equivalent to VND 700 per share. Total cash payment was VND 105,544,842,200.

3.2 Trích lập các quỹ/Funds

Căn cứ Nghị quyết ĐHCĐ số 07-2023/NQ-GAC ngày 26 tháng 04 năm 2023, Công ty đã trích lập các quỹ như sau:

Based on AGM's Resolution No. 07-2023/NQ-GAC dated April 26th, 2023, the Company made provision of funds as follows:

- Quỹ khen thưởng phúc lợi: trích 5% lợi nhuận sau thuế theo Báo cáo Tài chính Hợp nhất đã được kiểm toán năm 2022, tương đương 30.779.064.467 đồng.

Bonus and welfare fund: deducting 5% of the profit after tax according to the 2022 Audited Consolidated Financial Statements, equivalent to VND 30,779,064,467.

- Quỹ đầu tư phát triển: trích 5% lợi nhuận sau thuế theo Báo cáo Tài chính Hợp nhất đã được kiểm toán năm 2022, tương đương 30.779.064.467 đồng.

Investment and development fund: deducting 5% of the profit after tax according to the 2022 Audited Consolidated Financial Statements, equivalent to VND 30,779,064,467.

- Hoạt động thiện nguyện: trích 5.000.000.000 đồng cho hoạt động thiện nguyện.

Charity fund and social activities: deducting VND 5,000,000,000 for Charity fund and social activities.

3. Tình hình giải ngân đầu tư theo ngân sách đã được ĐHCĐ năm 2023 thông qua:

The investment disbursement according to the budget approved by the 2023 AGM:

DVT: tỷ đồng/Unit: VND billion

STT No.	Hạng mục đầu tư Items	Kế hoạch năm 2023 2023 Budget	Thực hiện năm 2023 2023 Actual	Số tồn chưa thực hiện Remaining budget 31/12/2023
1.	Vốn đầu tư bổ sung và tái đầu tư các nhà máy. Additional investment for all factories	60,0	48,0	12,0
	Tổng cộng / Total	60,0	48,0	12,0

(Nguồn: ACG / Sources: ACG)

4. Công tác quản trị nguồn nhân lực/*Human resource management*

Tổng số lượng nhân sự của An Cường tại thời điểm 31/12/2023 ghi nhận ghi nhận 2.633 người, giảm 164 nhân sự (tương đương giảm 5,9% so với cuối 2022 và thấp hơn khoảng 9% so với kế hoạch nhân sự năm 2023). Số lượng nhân sự thay đổi giảm chủ yếu đến từ hoạt động cơ cấu nhân sự theo hướng tinh gọn và hiệu quả sau khi Công ty áp dụng một loạt các cải tiến mới, đưa công nghệ hiện đại vào các khâu sản xuất, quản lý kho bãi, quản lý giao hàng và các quy trình hệ thống.

The total number of An Cuong's employees as of December 31st, 2023, was 2,633 people, a decrease of 164 employees (equivalent to a decrease of 5.9% compared to the end of 2022 and about 9% lower than the human resources plan in 2023). The changes in the number of personnel were mainly due to the lean and efficient human resource structure after the Company adopted a series of improvements in production, delivery and other internal processes.

Số lượng nhân sự của Công ty/ *Total number of employees*

Khoản mục	Tại ngày 31/12/2022 <i>As of 31/12/2022</i>	Tại ngày 31/12/2023 <i>As of 31/12/2023</i>	Thay đổi so với năm trước <i>Change</i>	Kế hoạch nhân sự năm 2023 <i>2023 Personnel Plan</i>	Thay đổi so với kế hoạch <i>Compared to personnel plan</i>
Tổng nhân sự (người) <i>Total employees (persons)</i>	2.797	2.633	-164	2.788	-155

(Nguồn: ACG / *Sources: ACG*)

Đối mặt với các khó khăn như trong năm 2023, Công ty đã chủ động tinh giản bộ máy, sắp xếp lại nhân sự khối nhà máy và nhân sự khối dự án; tối ưu hóa việc mua hàng, lưu kho và quản trị hàng tồn kho; chuẩn hóa quy trình sản xuất nhằm nâng cao năng suất sản xuất; ứng dụng CNTT và tối ưu hóa các phần mềm quản lý trong hoạt động sản xuất, điều hành và kinh doanh; tiết giảm chi phí và chống lãng công... Trong năm 2023, Công ty không thực hiện bất kỳ đợt cắt giảm nhân sự quy mô lớn nào mà chủ yếu sắp xếp lại các vị trí nhân sự cho phù hợp với nhu cầu công việc và năng lực của người lao động. Trong điều kiện nền kinh tế nói chung vẫn còn nhiều khó khăn thách thức, đây là điểm khác biệt của Công ty thể hiện những nỗ lực to lớn của BTGD và toàn thể CBCNV trong việc đảm bảo việc làm, an sinh và thu nhập cho người lao động, đặc biệt là lao động có tay nghề cao.

During 2023, the Company has streamlined the human resources, rearranged personnel in factories and projects; optimized procurement, improved warehousing and inventory management; standardized production processes to improve production productivity; applied IT and optimized management software in production, operations and business activities; minimized costs and prevent waste of work... In 2023, the Company did not carry out any large-scale layoffs, only rearranged positions. Given the tough situation in 2023, this drew the distinction between the Company and the market, which demonstrates the efforts of the BOM and all employees in maintaining employment, and income for employers, especially highly skilled workers.

PHẦN B

Section B

KẾ HOẠCH SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2024

2024 Business Plan

I. Kế hoạch SXKD năm 2024/2024 Business Plan

1. Kế hoạch kinh doanh cả năm 2024 của Công ty/2024 full year targets of the Group

ĐVT: tỷ đồng/ Unit: VND billion

Chỉ tiêu Items	Thực hiện 2023 2023 Actual	Kế hoạch 2024 2024 Budget	% tăng trưởng KH 2024 so với TH 2023 Growth rate 2024 vs. 2023
Doanh thu thuần Net Revenue	3.762,1	3.785,2	0,6%
Lợi nhuận sau thuế Net income	436,7	440,2	0,8%

2. Cổ tức và trích lập các quỹ/Dividend and Funds

2.1 Cổ tức/Dividend

Chi trả cổ tức bằng tiền đợt 2 năm 2023 trong quý 2 năm 2024 với tỷ lệ 8% trên mệnh giá cổ phần, tương ứng mỗi cổ phần nhận được 800 đồng. Tổng số tiền chi trả cổ tức dự kiến là 120.630.356.800 đồng.

Pay the second cash dividend of FY2023 in Q2 2024 with the rate of 8% over par value, equivalent to VND 800 per share. Total expected cash payment will be VND 120,630,356,800.

Kế hoạch chi trả cổ tức năm 2024: Dự kiến tỷ lệ chi trả cổ tức tối thiểu là 15% bằng tiền mặt và/hoặc bằng cổ phiếu. Nguồn chi trả cổ tức trích từ thặng dư vốn và/hoặc lợi nhuận chưa phân phối trên Báo cáo Tài chính Hợp nhất năm 2023 đã được kiểm toán.

Plan for 2024 dividend payment: Expected dividend ratio over par value is at least 15% in cash and/or in stock. Sources of payment will be from capital surplus and/or retained earnings on the 2023 Audited Consolidated Financial Statements.

2.2 Trích lập các quỹ/Funds

Kế hoạch trích lập Quỹ đầu tư phát triển; Quỹ khen thưởng, phúc lợi và Quỹ hoạt động thiện nguyện từ nguồn lợi nhuận sau thuế chưa phân phối của Công ty như sau:

Planning to make provision for the Investment and development fund; Bonus and welfare fund; Charity fund and social activities from the retained earnings of the Company as follows:

- Quỹ khen thưởng phúc lợi: trích 5% lợi nhuận sau thuế theo Báo cáo Tài chính Hợp nhất đã được kiểm toán năm 2023, tương đương 21.835.913.529 đồng.

Bonus and welfare fund: deducting 5% of the profit after tax according to the 2023 Audited Consolidated Financial Statements, equivalent to VND 21,835,913,529.

- Quỹ đầu tư phát triển: không trích.
Investment and development fund: None.
- Chuyển toàn bộ số dư Quỹ đầu tư phát triển của Công ty mẹ tương đương số tiền 22.464.724.098 đồng sang Quỹ khen thưởng phúc lợi.
Transfer all the balance of the investment and development fund of the Parent Company with an amount of VND 22,464,724,098 to the bonus and welfare fund.
- Hoạt động thiện nguyện: trích 5.000.000.000 đồng cho hoạt động thiện nguyện.
Charity fund and social activities: deducting VND 5,000,000,000 for Charity fund and social activities.

3. Quỹ thù lao HĐQT – Ban kiểm soát

Remuneration of BOD and Supervisory Board (SB)

HDQT và BKS không nhận thù lao năm 2024.

BOD and SB do not set the budget for remuneration and will not receive the 2024 remuneration package.

4. Hoạt động tài chính/Financial activities

- Tiếp tục thực hiện chiến lược tài chính sáng tạo nhằm tối đa hóa hiệu quả sử dụng nguồn vốn.
Continue to implement creative financial strategies to maximize the efficiency of capital usage.
- Tiếp tục tìm kiếm cơ hội thực hiện M&A các doanh nghiệp cùng ngành hoặc có mối liên hệ với ngành để nhanh chóng mở rộng hoạt động, chiếm lĩnh thị trường và sử dụng hiệu quả nguồn vốn.
Keep screening investment opportunities to perform M&A with companies in the same industry or companies operating in related industries to quickly expand operations, dominate the market and use capital effectively.
- Đối với hạn mức tín dụng/For credit line:
Giữ tổng hạn mức tín dụng của Công ty ở mức 2.810 tỷ đồng như hiện nay.
To maintain the total credit line of the Company at VND 2,810 billion as currently.

5. Kế hoạch nhân sự của toàn Công ty trong năm 2024

HR plan of the Group in 2024

ĐVT: người/Unit: person

Số lượng nhân sự <i>Number of employees</i>	Số liệu lao động tại ngày 31/12/2023 <i>As at 31/12/2023</i>	Số liệu lao động tại ngày 31/12/2024 <i>As at 31/12/2024</i>	Tăng / (Giảm) <i>Difference</i>	Ghi chú <i>Notes</i>
Tổng cộng/Total*	2.633	2.688	55	

**Bao gồm các thành viên HĐQT không ký hợp đồng lao động với Công ty/Including the members of the BOD who have not signed labor contracts with the Company.*

Với dự báo lạc quan thận trọng về tình hình kinh tế thế giới cũng như tình hình kinh tế trong nước trong năm 2024, HĐQT chỉ đạo BTGD và lãnh đạo các khối/phòng/ban liên quan thường xuyên rà soát lại tình hình nhân sự. Đánh giá nhu cầu sử dụng nhân sự và mức độ đáp ứng công việc của nhân viên từ đó có quyết định phù hợp đối với việc đề bạt cấp bậc/chức danh, mức lương thưởng/đãi ngộ phù hợp. Đối với các trường hợp không đạt yêu cầu công việc, cần có các các biện pháp chuyển, tái đào tạo hoặc giảm biên nhân sự đảm bảo bộ máy gọn nhẹ, hiệu quả và năng suất lao động cao.

With a prudently optimistic forecast about the global and domestic economic situation in 2024, the BOD provided guidances for the BOM and leaders of relevant divisions/departments on preparing demand analysis of human resources and employee performance reports in order to make appropriate decisions in terms of promotion to a higher level/title, appropriate salary, bonus/remuneration packages. In cases of unsatisfied assessment, measures such as transfer, re-train or layoffs should be considered to ensure a lean and productive organizational structure.

6. Kế hoạch đầu tư tài sản cố định trong năm 2024/Fixed assets investment plan in 2024

6.1 Các dự án và khoản mục đầu tư bằng vốn của Công ty:

Projects and items will be invested by the Group

ĐVT: tỷ đồng/ Unit: VND billion

STT No.	Hạng mục đầu tư Items	Ngân sách năm 2024 2024 Budget	Tăng trong năm 2024 Increase in 2024
1	Vốn đầu tư bổ sung và tái đầu tư Additional and reinvested	80,0	80,0
	Tổng cộng/Total	80,0	80,0

6.2 Các dự án đầu tư bằng vốn của Công ty con: Không có.

Projects are invested by subsidiaries: None.

7. Định hướng kinh doanh trong năm 2024/Business orientation in 2024

- **Kiên định đối với hoạt động kinh doanh cốt lõi.** Tập trung nguồn lực tài chính, nhân lực để phát triển ngành kinh doanh chính và hệ sinh thái gắn liền với ngành kinh doanh chính. Tiếp tục chú trọng về chất lượng tăng trưởng (theo chiều sâu) theo hướng bền vững nhằm đảm bảo lợi ích dài hạn của cổ đông và các bên liên quan.

To remain the concentration on core business. To prepare financial and human resources to support the growth of the core business and related ecosystem. To enhance product quality in a sustainable direction to ensure long-term benefits of shareholders and stakeholders.

- **Tiếp tục chiếm lĩnh, mở rộng thị phần trong nước và duy trì vị trí số 1 đối với thị phần trong nước** trong lĩnh vực gỗ và vật liệu gỗ công nghiệp ở phân khúc cao và trung cao cấp. Đẩy mạnh chất lượng hoạt động và hiệu quả hoạt động của hệ thống phân phối đảm bảo sự sẵn sàng của mạng lưới phân phối ngay khi nền kinh tế phục hồi và nhu cầu đối với hàng hóa của Công ty tăng trưởng trở lại.

To acquire more domestic market share and to maintain the number one position in the domestic market for industrial wood and wood material in the high-end and mid-high segments. To strengthen the quality and operational efficiency of the distribution system, ensuring the readiness to capture the opportunities when the economy and demand for the Company's products recover.

- **Tiếp tục đẩy mạnh công tác R&D; không ngừng nâng cao chất lượng sản phẩm và dịch vụ; nâng cao uy tín thương hiệu và mở rộng độ nhận biết thương hiệu của Công ty.** Duy trì vị thế dẫn đầu và tạo lập xu hướng thông qua các bộ sưu tập mới, sự đa dạng về mẫu mã/màu sắc/chất liệu/chất lượng của sản phẩm, tiến độ công việc/sản xuất và các chính sách bảo hành, dịch vụ khách hàng...

To promote R&D work; to constantly improve product and service quality; to enhance brand reputation and brand awareness. To maintain the leading position through new collections, variety of designs/colors/materials/quality of products, work/production progress and warranty policies, customer service...

- **Ứng dụng triệt để và tối ưu hóa các ứng dụng chuyển đổi số đã đạt được trong quản lý và vận hành trên phạm vi Tập đoàn.** Tăng cường quản lý bằng hệ thống và công nghệ; tối ưu hóa việc sử dụng hệ thống công nghệ thông tin nhằm cắt giảm các khoản chi phí, nâng cao năng suất lao động và hiệu quả của việc QTRR, tiếp tục thực hiện các cải tiến trong hoạt động sản xuất kinh doanh...

To thoroughly apply and optimize digital transformation applications in management and operations within the Group. To maximize the application of new/upgraded systems in management; To boost the usage of information technology systems to save costs, improve labor productivity and effectiveness of risk management, to encourage continuous improvements in production and business activities...

- **Tiếp tục thực hiện chiến lược tài chính sáng tạo** nhằm tối đa hóa hiệu quả sử dụng nguồn vốn và đảm bảo nguồn vốn dự phòng cho Công ty trước diễn biến phức tạp của nền kinh tế thế giới cũng như trong nước. Tiếp tục tìm kiếm các cơ hội đầu tư vào dự án có liên quan và/hoặc hỗ trợ cho ngành kinh doanh chính của Công ty.

To implement financial strategies to maximize capital efficiency and ensure reserve capital for the Company during tough situations. To continue to look for investment opportunities related to and/or supporting the Company's main business.

- **Đẩy mạnh công tác ESG.** Tiếp tục thực hiện và tuân thủ các thông lệ quốc tế tốt nhất về ESG và phát triển bền vững, trên cả ba khía cạnh “Môi trường – Xã hội – Quản trị”. Công ty đồng hành cùng Chính phủ Việt Nam trong việc thực hiện các cam kết quốc tế về “Net – Zero” thông qua việc tính toán và thực hiện giảm thiểu khí thải nhà kính, tiếp tục thực hiện và đảm bảo các tiêu chuẩn theo chứng chỉ ISO 14001 về hệ thống quản lý môi trường, đồng thời hoàn thành chứng chỉ ISO 14064:1-2018 về quản lý khí nhà kính và một số chứng chỉ có liên quan khác ngay trong năm 2024.

To promote ESG work. To implement and comply with international best practices on ESG and sustainable development, on all three aspects of "Environment - Society - Governance". The Company has committed to accompany with the Government in implementing international commitments on Net Zero by conducting the inventory of GHG emissions and implementing relevant measures to reduce the GHG emissions, maintaining the implementation of ISO 14001, while aiming to achieve ISO 14064:1-2018 certification for greenhouse gas management and other related certificates in 2024.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH

On behalf of the BOD



LÊ ĐỨC NGHĨA

Bình Dương, ngày 12 tháng 4 năm 2024
Binh Duong, dated April 12th, 2024

**BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG CỦA THÀNH VIÊN ĐỘC LẬP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀ
KẾT QUẢ ĐÁNH GIÁ CỦA THÀNH VIÊN ĐỘC LẬP VỀ HOẠT ĐỘNG
CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NĂM 2023**

*REPORT ON THE ACTIVITIES OF INDEPENDENT MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS
AND THE EVALUATION OF INDEPENDENT MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS IN 2023*

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Gỗ An Cường

To: The AGM of An Cuong Wood - Working JSC

Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Gỗ An Cường (sau đây gọi là “HĐQT”) nhiệm kỳ 2022 - 2027 gồm có 07 thành viên, trong đó có 02 thành viên độc lập. Dưới đây là Báo cáo hoạt động của thành viên độc lập HĐQT và kết quả đánh giá của thành viên độc lập HĐQT về hoạt động của HĐQT trong năm 2023.

Board of Directors of An Cuong Wood-Working Joint Stock Company (hereinafter referred to as “BOD”) in term 2022 - 2027 has 07 members, including 02 independent members. Below is the Report on the activities of the independent members of the BOD and the evaluation of the independent members of BOD in 2023.

1. Hoạt động của thành viên độc lập HĐQT trong năm 2023

Activities of the independent members of the BOD in 2023

Trong năm 2023, các thành viên độc lập HĐQT đã tham gia đầy đủ 16/16 cuộc họp HĐQT (đạt tỷ lệ 100% số cuộc họp). Các thành viên độc lập HĐQT đã xem xét, cho ý kiến và biểu quyết các vấn đề thuộc thẩm quyền với tỷ lệ đồng ý là 100% đối với các nội dung được HĐQT thông qua.

In 2023, independent members of the BOD participated in all 16 meetings of the Board (reaching 100%). The independent members of the BOD reviewed, commented and voted on issues within their competence with a 100% agreement rate on the contents approved by the BOD.

Bên cạnh đó, trong năm 2023, các thành viên độc lập HĐQT đã thực hiện chức năng, nhiệm vụ giám sát hoạt động của HĐQT thông qua các cuộc họp, trao đổi, cách thức đưa ra Nghị quyết của HĐQT, đồng thời thực hiện giám sát hoạt động của Ban Điều hành (“BĐH”) thông qua việc chấp hành các Nghị quyết của HĐQT cũng như cơ chế phân quyền giữa HĐQT và BĐH. Các hoạt động cụ thể của các thành viên độc lập HĐQT như:

In addition, in 2023, independent members of BOD performed the function and task of monitoring the activities of the BOD through meetings, discussions, the methods of making resolutions of the BOD, and supervising the activities of the Board of Managements (“BOM”) in implementing the resolutions of the BOD, as well as the decentralization mechanism between the BOD and the BOM. Specific activities of independent members of the BOD including:

- Giám sát, kiểm tra việc tuân thủ pháp luật, Điều lệ Công ty và việc thực hiện các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông (“ĐHĐCĐ”), HĐQT và BĐH.

Supervised and monitored the compliance with the law, the Company's Charter and the implementation of resolutions of the General Shareholders' Meeting, the BOD and the BOM.

- Báo cáo cho Cổ đông tại ĐHĐCĐ thường niên về hoạt động của thành viên độc lập HĐQT và kết quả giám sát năm 2023.

Reported to Shareholders at the Annual General Shareholders' Meeting on the activities of independent members of the BOD and the results of monitoring in 2023.

- Tham dự cuộc họp HĐQT định kỳ/bất thường và độc lập đưa ra các ý kiến, phản biện đối với các nội dung được trình bày tại các cuộc họp HĐQT trong năm.

Attended periodic/extraordinary BOD meetings and independently provided opinions and challenged the contents presented at the BOD meetings during the year.

- Kiểm tra, giám sát tình hình hoạt động của Công ty cũng như chiến lược phát triển, kế hoạch kinh doanh của Công ty để kịp thời điều chỉnh phù hợp với thực tế.

Monitored and supervised the operation, strategies, business plan of the Company to promptly adjust in accordance with actual situation.

- Liên tục theo dõi tình hình tài chính và giám sát việc lập, công bố Báo cáo tài chính định kỳ (hàng quý, bán niên và thường niên) phù hợp quy định của pháp luật hiện hành.

Continuously monitored the financial situation and supervised the preparation and publication of periodic financial statements (quarterly, interim and annual) in accordance with current laws.

- Dựa trên đề xuất của Ban kiểm soát, các thành viên độc lập cùng với các thành viên HĐQT khác đã biểu quyết lựa chọn Công ty TNHH PwC (Việt Nam) là đơn vị kiểm toán độc lập kiểm toán Báo cáo tài chính của Công ty mẹ và các công ty con.

Based on the proposal of the Supervisory Board, the independent members, along with other members of the BOD voted to select PwC (Vietnam) Limited as an independent auditor to audit the financial statements of the parent company and subsidiaries.

- Trong quá trình thực hiện nhiệm vụ, thành viên độc lập HĐQT luôn phối hợp tốt với các thành viên HĐQT khác, thành viên BĐH và cấp quản lý trong Công ty. Thành viên độc lập HĐQT đánh giá cao sự hợp tác, hỗ trợ của các bên liên quan trong suốt quá trình làm việc trong năm 2023.

In the course of performing our duties, independent members of the BOD maintained collaboration with other members of the BOD, members of the BOM and management levels in the Company. Independent members of the BOD appreciated the cooperation and support of parties during 2023.

2. Đánh giá của thành viên độc lập HĐQT đối với hoạt động của HĐQT và BĐH *Evaluation of independent members of the operation of the BOD and the BOM*

- Cơ cấu thành viên HĐQT của Công ty hiện tại có 07 thành viên, trong đó có 02 thành viên độc lập, đáp ứng tỷ lệ thành viên độc lập theo quy định pháp luật hiện hành. Các thành viên HĐQT đã tham dự 16/16 buổi họp để thảo luận và thông qua các nội dung thuộc thẩm quyền của HĐQT. Các Nghị quyết của HĐQT tại các cuộc họp đều được HĐQT thông qua theo nguyên tắc đa số, biên bản cuộc họp được lập đầy đủ và có chữ ký của các thành viên HĐQT tham dự họp. Tỷ lệ thông qua các nội dung họp của HĐQT đạt 100%.

The structure of the BOD of the Company currently has 07 members, including 02 independent members, meeting the legal requirement for the proportion of independent members. All members of the BOD attended all 16 meetings to discuss and approve the contents under the competence of the BOD. Resolutions of the BOD at meetings were approved by the BOD based on the principle of majority, meeting minutes were fully prepared and signed by the members of the BOD attending the meeting. The approval rate of all the meeting contents reached 100%.

- HĐQT đã thực hiện tốt vai trò của mình trong việc triển khai thực hiện các kế hoạch, chủ trương, định hướng chiến lược do ĐHCĐ đề ra trước đó. HĐQT đã tuân thủ các quy định của pháp luật, các quy định về quản trị công ty, triệu tập các cuộc họp định kỳ và bất thường để kịp thời xử lý các vấn đề phát sinh, cũng như thông qua các quyết sách phù hợp với tình hình thực tế nhằm đảm bảo lợi ích cho Công ty và Cổ đông.

The BOD effectively fulfilled its role in implementing the plans, guidance and strategies set forth by the General Shareholders' Meeting. The BOD complied with the provisions of law, regulations on corporate governance, convened periodic and extraordinary meetings to promptly handle arising issues, as well as passed decisions in accordance with the actual situation to ensure the interests of the Company and Shareholders.

- HĐQT đã thực hiện giám sát, đánh giá và thông qua các giao dịch với các bên liên quan trọng yếu phát sinh trong năm 2023.

The Board effectively monitored, evaluated and approved transactions with significant related parties that occurred in 2023.

- Công ty có sự phân công nhiệm vụ rõ ràng giữa Chủ tịch HĐQT và Tổng Giám đốc, đáp ứng các quy định pháp luật hiện hành về quản trị công ty.

The company had clear task assignment between the Chairman of the BOD and the General Director, in compliance with the current legal regulations on corporate governance.

- Các thành viên HĐQT với vai trò là thành viên điều hành thường xuyên tham dự các cuộc họp định kỳ và bất thường của BĐH để giải quyết các vấn đề phát sinh trong Công ty. Các quyết định quan trọng của BĐH đều được phân tích, phân biện và tham vấn từ các thành viên HĐQT nhằm bảo đảm lợi ích của Công ty.

Those members working as executives of the Company regularly attended regular and extraordinary meetings of the BOM to resolve issues arising in the Company. Important decisions of the BOM were thoroughly analyzed, reviewed and consulted by members of the BOD to ensure the interests of the Company.

- Trong năm 2023, HĐQT đã thực hiện đúng vai trò, trách nhiệm trong việc chỉ đạo, hỗ trợ, giám sát BĐH thực hiện các nội dung đã được ĐHCĐ và HĐQT thông qua, đảm bảo tuân thủ quy định của pháp luật, đồng thời hài hòa lợi ích của Công ty và các cổ đông hiện hữu.

In 2023, the BOD properly performed its role and responsibilities in navigating, supporting and supervising the BOM in implementing the resolutions approved by the General Shareholders' Meeting and the BOD, ensuring compliance with the provisions of law as well as the interests of the Company and existing shareholders.

- Các thành viên độc lập HĐQT cùng với các thành viên HĐQT khác và BĐH đã thực hiện quy trình đánh giá chất lượng kiểm toán độc lập và PwC đã đáp ứng tốt các tiêu chí đánh giá chủ yếu như: Đảm bảo độ tin cậy, trung thực và chất lượng của báo cáo kiểm toán Báo cáo tài chính; tuân thủ thời hạn kiểm toán theo quy định; tuân thủ các quy định về nghề nghiệp, đảm bảo tính độc lập, khách quan khi đưa ra các ý kiến kiểm toán cũng như đáp ứng các tiêu chí khác về năng lực kiểm toán, sự hiểu biết về ngành và sự phối hợp tốt trong quá trình làm việc giữa các bên.

The independent members of the BOD, along with other members of the BOD and the BOM conducted a quality assessment process and PwC met the key evaluation criteria such as: the reliability, truthfulness and quality of the audit report of the financial statements; Compliance with prescribed audit deadlines; Compliance with professional regulations, independence and

objectivity when giving audit opinions as well as other criteria: audit capacity, understanding of the industry and good coordination in the working process between the parties.

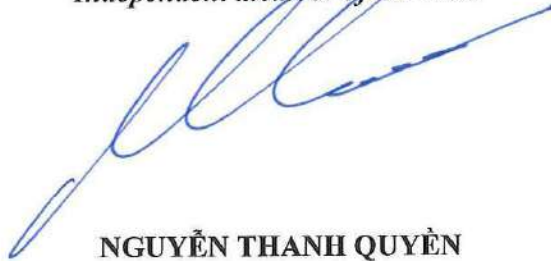
- Các thành viên độc lập HĐQT đánh giá cao tính hiệu quả, đầy đủ của hệ thống kiểm soát nội bộ, các chốt kiểm soát đối với việc kiểm soát các rủi ro trọng yếu cũng như các rủi ro tiềm tàng khác.

The independent members highly appreciated the effectiveness and adequacy of the internal control system, checkpoints in managing critical risks and other potential risks.

- Mặc dù chịu ảnh hưởng mạnh mẽ từ các khó khăn chung của nền kinh tế và tác động tiêu cực của tình hình địa chính trị toàn cầu, Công ty cũng đã vượt qua các khó khăn, thử thách và đảm bảo sự phát triển theo tiêu chí bền vững. Kết quả đó nhờ vào sự quyết liệt trong chỉ đạo điều hành của HĐQT và BĐH với tinh thần trách nhiệm cao, đoàn kết, hợp tác nhằm đảm bảo lợi ích cho Công ty và Cổ đông.

Despite severely affected by the macroeconomy, the Company made best efforts to overcome challenges and maintained the focus on the sustainable developments. That achievement was attributed to the determined leadership of the BOD and the BOM who worked with a high sense of responsibility, solidarity and cooperation to ensure the interests of the Company and Shareholders.

Thành viên độc lập HĐQT
Independent member of the BOD



NGUYỄN THANH QUYỀN

Thành viên độc lập HĐQT
Independent member of the BOD



PHAN QUỐC CÔNG

Bình Dương, ngày 12 tháng 4 năm 2024
 Binh Duong, dated April 12th, 2024



BÁO CÁO CỦA BAN KIỂM SOÁT

REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD

Kính gửi: ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ AN CƯỜNG
To: THE AGM OF AN CUONG WOOD - WORKING JSC

Ban kiểm soát (BKS) báo cáo Đại hội đồng cổ đông (ĐHĐCĐ) kết quả kiểm tra, giám sát các hoạt động của Công ty Cổ phần Gỗ An Cường (“Công ty” hoặc “An Cường”) trong năm 2023 như sau:

The Supervisory Board (SB) would like to report to the Annual General Shareholders' Meeting (the “AGM”) the results of inspection, supervision of An Cuong Wood - Working JSC (“the Company” or “An Cuong”) in 2023 as follows:

1. Thành viên Ban Kiểm Soát (BKS)/Members of the SB

Stt No.	Thành viên BKS <i>Members of SB</i>	Chức vụ <i>Position</i>	Ngày bắt đầu/không còn là thành viên BKS <i>The date becoming/ceasing to be the member of the SB</i>	Trình độ chuyên môn <i>Qualification</i>
1	Bà/Ms. Trần Thị Ngọc Tuệ	Trưởng Ban <i>Head of SB</i>	23/12/2022	Cử nhân kinh tế <i>Bachelor of Economics</i>
2	Bà/Ms. Mai Thị Phương Thảo	Thành viên <i>Member</i>	23/12/2022	Thạc sĩ QTKD, Cử nhân ngoại thương, <i>MBA and Bachelor of Foreign Trade</i>
3	Bà/Ms. Nguyễn Thị Thuỳ Trang	Thành viên <i>Member</i>	26/04/2023	Cử nhân Luật học <i>Bachelor of Law</i>
4	Bà/Ms. Trần Thị Kim Anh	Thành viên <i>Member</i>	Ngày không còn là thành viên BKS: 26/04/2023 <i>The date ceasing to be a member of the SB is 26/04/2023</i>	Cử nhân kinh tế <i>Bachelor of Economics</i>

2. Các cuộc họp của BKS năm 2023/Meeting of the SB in 2023

Stt/No.	Thành viên BKS <i>Members of SB</i>	Số buổi họp tham dự <i>Number of meetings attended</i>	Tỷ lệ tham dự họp <i>Attendance rate</i>	Tỷ lệ biểu quyết <i>Voting rate</i>	Lý do không tham dự họp <i>Reasons for absence</i>

01	Bà/Mrs. Trần Thị Ngọc Tuệ	2/2	100%	100%	
02	Bà/Mrs. Mai Thị Phương Thảo	2/2	100%	100%	
03	Bà/Mrs. Nguyễn Thị Thuỳ Trang	2/2	100%	100%	
04	Bà/Mrs. Trần Thị Kim Anh	0/2	0%	0%	Không còn là thành viên tại thời điểm họp <i>No longer a member at the time of the meeting</i>

3. Hoạt động của BKS năm 2023/Activities of the SB in 2023

Căn cứ vào nhiệm vụ, quyền hạn của BKS được quy định tại Điều lệ Công ty, Quy chế hoạt động của BKS và Kế hoạch hoạt động của BKS năm 2023, BKS đã triển khai các hoạt động sau:

Based on the responsibilities and authorities of the Supervisory Board (SB) specified in the Charter of the Company, the Operating Regulations and Operating Plan of the SB in 2023, the SB has implemented the followings:

Giám sát việc tuân thủ pháp luật, chấp hành Điều lệ Công ty và thực hiện Nghị quyết của ĐHĐCĐ thường niên

Supervised compliance with the law, compliance with the Charter of the Company and implementing the Resolution of the Annual General Shareholders' Meeting (AGM)

Trong năm 2023, BKS đã thực hiện giám sát tuân thủ pháp luật và Điều lệ Công ty của các thành viên Hội đồng Quản trị (HĐQT), Ban Tổng Giám đốc (BTGD), đảm bảo Công ty thực hiện đúng các quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty trong quá trình triển khai các nghị quyết, kế hoạch kinh doanh và kế hoạch đầu tư đã được ĐHĐCĐ và HĐQT thông qua.

In 2023, SB supervised the members of the Board of Directors (BOD) and Board of Management (BOM) on compliance with the law and with the Charter of the Company, ensuring that the Company complied with the provisions of law and the Charter of the Company when implementing resolutions, business plans and investment plans approved by the AGM and the BOD.

BKS cũng đã giám sát chặt chẽ việc thực hiện nghĩa vụ công bố thông tin đối với nghĩa vụ công ty niêm yết, nghĩa vụ công bố thông tin của cổ đông lớn, cổ đông nội bộ và người có liên quan. Trong năm 2023, tại Công ty không có vi phạm nào liên quan đến nghĩa vụ công bố thông tin.

The SB closely monitored the implementation of information disclosure obligations of listed companies, information disclosure obligations of major shareholders, internal shareholders and related persons. In 2023, there were no breaches at the Company regarding disclosure obligations.

Giám sát hoạt động của HĐQT

Monitored operation of the BOD

BKS đã tham gia một số cuộc họp định kỳ của HĐQT, tham gia ý kiến về các nội dung được thảo luận trong phiên họp.

The SB participated in several regular meetings of the BOD and provided comments on the issues discussed in the meetings.

Giám sát hoạt động Công ty

Monitored the operation of the Company

BKS đã thực hiện giám sát hoạt động Công ty thông qua việc kiểm tra định kỳ, trực tiếp tại các địa điểm hoạt động của công ty hoặc gián tiếp thông qua các báo cáo của BTGD. Hoạt động kiểm tra, giám sát tập trung vào các lĩnh vực trọng yếu sau:

The SB supervised the operations of the Company through periodic inspections, directly at the company's operating locations or indirectly through the reports of the BOM. The inspection and supervision focused on the following key areas:

- Kiểm tra, giám sát việc tuân thủ pháp luật, Nghị quyết ĐHDCĐ thường niên năm 2023, tình hình thực hiện kế hoạch kinh doanh/tài chính/đầu tư và công tác tổ chức quản trị điều hành của Công ty.

Inspected and supervised the compliance with the law, with the Resolution of the 2023 Annual General Shareholders' Meeting, the implementation of the business/financial health/investment plan, and the corporate governance of the Company.

- Xem xét việc tuân thủ, chấp hành các quy định về quản trị rủi ro của Công ty.

Reviewed the compliance with the Company's risk management regulations.

- Đánh giá việc thực hiện kế hoạch kinh doanh và phân tích những rủi ro tiềm ẩn.

Evaluated the implementation of the business plan and analyzed the potential risks.

Giám sát tình hình tài chính, kế hoạch đầu tư và thẩm định BCTC kiểm toán

Monitored financial position, investment plan and audited financial statements

BKS thực hiện nhiệm vụ giám sát tình hình tài chính và việc thực hiện các quy trình tài chính thông qua kênh thảo luận và làm việc trực tiếp với đơn vị kiểm toán độc lập.

The SB performed the task of monitoring financial position and the implementation of financial processes through discussion and working directly with independent auditor.

BKS cũng thực hiện thẩm định các Báo cáo tài chính riêng và hợp nhất trong kỳ, số liệu kinh doanh, sổ sách kế toán và tài liệu khác nhằm đánh giá tính trung thực và hợp lý của các số liệu tài chính.

The SB also reviewed the separate and consolidated financial statements for the period, business data, accounting books and other documents to assess the truthfulness and fairness of financial data.

Giải quyết các kiến nghị của cổ đông đối với Công ty

Resolved shareholders' petitions

Trong năm 2023, BKS không nhận được bất cứ yêu cầu nào của cổ đông hoặc nhóm cổ đông nắm giữ từ 5% cổ phần có quyền biểu quyết trở lên yêu cầu xem xét về hoạt động của Công ty, về việc điều hành của HĐQT và BTGD.

In 2023, the SB did not receive any request from shareholders or groups of shareholders holding 5% or more of voting shares to review the Company's operations, management of the BOD and the BOM.

Các công tác khác của BKS

Other operation of the SB

BKS đã lập kế hoạch kiểm soát định kỳ, phân công nhiệm vụ cụ thể cho từng thành viên và đánh giá kết quả hoạt động.

The SB made periodic checkup plans, assigned specific tasks to each member, and evaluated operational results.

Đánh giá của BKS/Evaluation of the SB

Trên cơ sở kết quả hoạt động của BKS trong năm 2023, BKS đánh giá các mặt hoạt động của Công ty và của BKS như sau:

Based on the performance of the SB in 2023, the SB evaluated the operations of the Company and of the SB as follows:

Việc thực hiện quy định của pháp luật và chế độ kế toán

The implementation of the provisions of law and accounting systems

Công ty đã thực hiện nghiêm túc các quy định của pháp luật hiện hành trong hoạt động kinh doanh, tuân thủ chế độ kế toán hiện hành trong việc lập Báo cáo tài chính và thực hiện các nghĩa vụ của doanh nghiệp niêm yết.

The Company strictly implemented the provisions of current laws in business operations, complied with the current accounting standards in preparing financial statements and fulfilled the obligations of listed companies.

Việc điều hành của HĐQT, BTGD và các cán bộ quản lý khác

The operation of the BOD, BOM, and other executives

HĐQT đã thực hiện đúng các quy định của pháp luật và Điều lệ, Quy chế quản trị Công ty trong công tác chỉ đạo, giám sát hoạt động của BTGD. HĐQT đã tiến hành các cuộc họp, ban hành các nghị quyết và quyết định một cách phù hợp và kịp thời. Các hoạt động này ảnh hưởng tích cực đến các hoạt động kinh doanh của Công ty.

The BOD strictly complied with the provisions of law, the Company Charter and Regulations on corporate governance in directing and supervising the operations of the BOM. The BOD conducted meeting, adopted appropriate and timely resolutions/decisions which were positively affected the Company's business operations.

Bên cạnh việc tuân thủ quy định pháp luật và quy định nội bộ Công ty, HĐQT đã chủ động nghiên cứu các thông lệ, quy tắc quản trị tốt của khu vực để áp dụng trong công tác quản trị tại Công ty.

In addition to complying with the laws and internal regulations of the Company, the BOD reviewed and adopted appropriate governance practices and regional rules to the Company's governance.

BTGD đã chủ động, sáng tạo và linh hoạt trong công tác điều hành, triển khai các chiến lược kinh doanh nhịp nhàng, phù hợp với tình hình kinh tế đầy biến động, BTGD đã thực hiện tốt chủ trương mở rộng thị trường, tăng hiện diện thương mại do HĐQT đề ra, nắm bắt tốt các cơ hội kinh doanh, đảm bảo tuân thủ các nguyên tắc QTRR, do đó, mặc dù năm 2023 là một năm kinh tế hết sức khó khăn, Công ty cũng đã đạt được 90% kế hoạch doanh thu và 90,5% kế hoạch lợi nhuận.

The BOM was proactive, creative, and flexible in operating

and implementing business strategies in response to the fluctuating economic situation. Moreover, they effectively executed the policy of expanding the market presence as set by the BOM, effectively captured business opportunities while ensured the compliance with risk management principles. Consequently, despite the extremely difficult economic year of 2023, the Company achieved 90% of the revenue plan and 90.5% of the profit plan.

Đội ngũ quản lý đã tận tâm, chuyên nghiệp, nỗ lực nhiều trong công tác quản lý cũng như hoàn thành tốt công việc được giao.

The management team was dedicated, professional and put a lot of effort in management as well as completed the assigned work.

BKS không nhận thấy bất kỳ dấu hiệu bất thường, không tuân thủ pháp luật và các quy định của Công ty trong công tác chỉ đạo, điều hành, quản lý của HĐQT, BTGD và các cán bộ quản lý.

The SB did not notice any abnormal signs, not complying with the laws and regulations of the Company in the direction and management of the BOD, the BOM and managers.

Về kết quả hoạt động của Công ty

Company's business performance

Trong năm 2023, HĐQT, BTGD cùng toàn thể CBCNV của Công ty đã nỗ lực vượt qua các khó khăn chung của nền kinh tế nói chung, cũng như ngành vật liệu xây dựng nói riêng để thực hiện các kế hoạch kinh doanh mà ĐHĐCĐ đã đề ra. Bên cạnh đó, Công ty đã quản trị tốt rủi ro, đảm bảo hài hòa giữa mục tiêu doanh thu, lợi nhuận với mục tiêu phát triển bền vững của Công ty và lợi ích của các bên; đảm bảo tuân thủ quy định của pháp luật trong hoạt động kinh doanh, công tác tài chính kế toán và công bố thông tin.

In 2023, the BOD, BOM and all employees of the Company made strong efforts to overcome challenges of the general economy and the furnishing industry in order to perform the business plans set forth by the Shareholders' Meeting. Additionally, the Company effectively managed risks, ensuring a balance between revenue and profit targets with the goal of sustainable development as well as the interests of all stakeholders. The Company also ensured compliance with legal regulations in business operations, financial and accounting activities, and disclosure of information.

Tình hình thực hiện kế hoạch kinh doanh năm 2023

The company's business performance in 2023

(Đơn vị tính: Tỷ đồng/Unit: VNDbn)

Chỉ tiêu <i>Items</i>	KH 2023 <i>2023 plan</i>	TH 2023 <i>2023 Actual Performance</i>	Tỷ lệ hoàn thành KH <i>% completion of 2023 plan</i>	Tăng trưởng so với cùng kỳ <i>YoY growth</i>
--------------------------	-----------------------------	---	--	--

Doanh thu thuần <i>Net revenue</i>	4.180	3.762	90,0%	-15,9%
LNST <i>Profit after tax</i>	482,5	436,7	90,5%	-29,1%

(Nguồn: ACG/Sources: ACG)

4. Định hướng hoạt động của BKS trong năm 2024/*Operating plan of the SB in 2024*

Trong năm 2024, BKS sẽ tập trung vào những công việc sau:

In 2024, the SB will focus on the following activities:

- Thực hiện các chức năng và nhiệm vụ quy định trong Điều lệ Công ty và Quy chế hoạt động của BKS.
To perform the functions and tasks specified in the Charter of the Company and the Operation Regulations of the SB.
- Tiếp tục phối hợp chặt chẽ với đơn vị kiểm toán độc lập và bộ phận pháp chế nhằm tăng cường kiểm tra việc tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành và qui định nội bộ của Công ty.
To maintain collaboration with the independent auditor and the legal team to strengthen the inspection of compliance with applicable laws and internal regulations of the Company.
- Tổ chức thẩm định các báo cáo tài chính hàng quý, 6 tháng và cả năm.
To review quarterly, interim and full-year financial statements.
- Các thành viên BKS, trên cơ sở được phân công, sẽ kiểm tra và đánh giá các bộ phận liên quan để tăng cường quản trị rủi ro đối với hoạt động kinh doanh, kiểm soát tài chính và kế hoạch đầu tư.
The SB members, based on assigned tasks, will examine, and evaluate relevant departments to strengthen risk management in business operations, financial controls and investment plans.
- Đánh giá các quy trình thực hiện công việc hiện tại và tăng cường các chốt kiểm soát để giảm thiểu rủi ro trong hoạt động Công ty.
To evaluate internal processes and enhance checkpoints to minimize risks in the operations of the Company.

Trân trọng.

Respectrully yours,

**TM. BAN KIỂM SOÁT
TRƯỞNG BAN**

*On behalf of the Supervisory Board
Head of the Supervisory Board*



TRẦN THỊ NGỌC TUỆ



Bình Dương, ngày 19 tháng 4 năm 2024

Binh Duong, dated April 19, 2024

BÁO CÁO REPORT

(V/v: Kết quả thực hiện Phương án phát hành cổ phiếu trả cổ tức năm 2022 và việc sử dụng cổ phiếu quỹ để bán cho người lao động)

(With reference to Results of implementing the Plan to issue shares to pay dividends in 2022 and the use of treasury shares to sell to employees)

Trên cơ sở kết quả thực hiện Nghị quyết số 07-2023/NQ-GAC ngày 26/04/2023 đã được Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Gỗ An Cường (“ĐHĐCĐ”) thông qua trong kỳ họp trước đó, nay Hội đồng quản trị (“HĐQT”) báo cáo cụ thể như sau:

Based on the results of the implementing the Resolution No. 07-2023/NQ-GAC dated April 26th, 2023, which was approved by the Annual General Shareholders’ Meeting of An Cuong Wood - Working JSC (“AGM”) in the previous AGM, the Board of Directors (“BOD”) now reports as follows:

I. Báo cáo kết quả phát hành cổ phiếu trả cổ tức năm 2022/Report on the results of issuing shares to pay dividends in 2022.

- 1.1 Hoàn thành thủ tục tăng vốn điều lệ của Công ty từ 1.358.461.220.000 (Một nghìn ba trăm năm mươi tám tỷ, bốn trăm sáu mươi một triệu, hai trăm hai mươi nghìn) đồng lên 1.507.879.460.000 (Một nghìn năm trăm lẻ bảy tỷ, tám trăm bảy mươi chín triệu, bốn trăm sáu mươi nghìn) đồng.

Completed all procedures to increase the Company's charter capital from VND 1,358,461,220,000 (One thousand three hundred fifty-eight billion four hundred and sixty-one million two hundred and twenty thousand Vietnam Dong) to VND 1,507,879,460,000 (One thousand five hundred and seven billion eight hundred and seventy-nine million four hundred and sixty thousand Vietnam Dong).

Hình thức tăng vốn: Phát hành cổ phiếu để trả cổ tức năm 2022 cho cổ đông hiện hữu theo phương thức thực hiện quyền tại ngày chốt danh sách cổ đông với tỷ lệ thực hiện là 11%. Tổng số cổ phần đã phát hành để trả cổ tức là 14.941.824 cổ phần, tương ứng 149.418.240.000 đồng.

Form of increasing charter capital: Issuing shares to pay 2022 dividends to existing shareholders through the form of exercising right at the closing date of the list of shareholders with the ratio of 11%. The total number of shares issued to pay dividends is 14,941,824 shares, equivalent to VND 149,418,240,000.

Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Bình Dương đã cấp Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp thay đổi lần thứ 32 ngày 23/08/2023.

The Department of Planning and Investment of Binh Duong Province issued the 32nd change of Business Registration Certificate dated August 23rd, 2023.

- 1.2 HĐQT thừa ủy quyền ĐHĐCĐ đã thực hiện sửa đổi nội dung Điều 6 trong Điều lệ Công ty và ban hành Điều lệ sửa đổi ngày 28/07/2023 với nội dung như sau:

The BOD was authorized by the AGM to amend the content of Article 6 in the Company's Charter and issue the amended Charter on July 28th, 2023, with the following content:

“Điều 6. Vốn điều lệ

Vốn điều lệ của Công ty là 1.507.879.460.000 đồng (Một nghìn năm trăm lẻ bảy tỷ tám trăm bảy mươi chín triệu bốn trăm sáu mươi nghìn Đồng Việt Nam), được chia thành 150.787.946

(Một trăm năm mươi triệu bảy trăm tám mươi bảy nghìn chín trăm bốn mươi sáu) cổ phần phổ thông với mệnh giá mỗi cổ phần là 10.000 đồng (Mười nghìn Đồng Việt Nam). Công ty có thể thay đổi, tăng hoặc giảm vốn điều lệ tùy thuộc vào tình hình hoạt động, khi được Đại hội đồng cổ đông thông qua và phù hợp với các quy định của pháp luật.”

"Article 6. Charter Capital

The Company's charter capital is VND 1,507,879,460,000 (One thousand five hundred and seven billion eight hundred and seventy-nine million four hundred and sixty thousand Vietnam Dong), divided into 150,787,946 (One hundred fifty million seven hundred eighty-seven thousand nine hundred forty-six) common shares with a par value of VND 10,000 (Ten thousand Vietnam Dong). The Company may change, increase, or decrease the charter capital depending on the operation situation when approved by the Annual General Shareholders' Meeting as well as in accordance with the regulation of the Law."

II. Báo cáo việc sử dụng cổ phiếu quỹ để bán cho người lao động của Công ty/Report on the use of treasury shares to sell to the Company's employees.

Trên cơ sở Phương án phát hành cổ phiếu theo Chương trình lựa chọn cho người lao động (ESOP) từ nguồn cổ phiếu quỹ đã được ĐHCĐ năm 2023 thông qua, HĐQT đã hoàn tất việc sử dụng 9.600 cổ phiếu quỹ để bán cho người lao động của Công ty. Theo đó, sau đợt bán cổ phiếu quỹ cho người lao động (ngày 23/11/2023), tổng số cổ phiếu của Công ty là 150.787.946 cổ phiếu, trong đó:

Based on the plan to issue shares under the Employee Stock Ownership Plan by allocating treasury shares, which was approved by the AGM in 2023, the BOD completed the sale of 9,600 treasury shares to one employee of the Company. Accordingly, after the sale of treasury shares to employees (on November 23rd, 2023), the total number of shares of the Company is 150,787,946 shares, including:

- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành: 150.787.946 cổ phiếu.
Number of outstanding shares: 150,787,946 shares.
- Số lượng cổ phiếu quỹ: 0 cổ phiếu.
Number of treasury shares: 0 shares.

Việc dùng cổ phiếu quỹ để bán cho người lao động của Công ty nêu trên không làm phát sinh việc điều chỉnh thông tin trên Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp của Công ty.

The sale of treasury shares to employees of the Company mentioned above does not result in adjustments to the information on the Company's Business Registration Certificate.

Trân trọng,
Best regards./.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the BOD



Số/No.: 01-2024/TTr-ĐHCĐ

Bình Dương, ngày 19 tháng 4 năm 2024
Binh Duong, dated April 19, 2024

TỜ TRÌNH/ ISSUE

(V/v: Thông qua Kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2023
và Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2024)

(With reference to the approval of the 2023 Business Performance Results and 2024 Business Plan)

Kính trình: ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ AN CƯỜNG

Attn: THE AGM OF AN CUONG WOOD - WORKING JSC

Căn cứ quy định pháp luật hiện hành và yêu cầu thực tiễn nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho quá trình tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Gỗ An Cường (sau đây gọi là "Công ty"), Hội đồng quản trị ("HĐQT") kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét, thông qua Kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2023 và Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2024 được trình bày chi tiết trong Báo cáo của HĐQT với các điểm chính như sau:

According to the current law, and practical requirements to create favorable conditions for the organization and operation of An Cuong Wood - Working JSC (hereinafter referred to as "the Company"), the Board of Directors of the Company ("the BOD") presents to the Annual General Shareholders' Meeting for consideration and approval of the 2023 Business Performance Results and 2024 Business Plan presented in details in the Report of the BOD with the following key points:

A- Kết quả thực hiện SXKD hợp nhất năm 2023/The 2023 Consolidated Business Results

ĐVT: tỷ đồng/ Unit: VND billion

Chỉ tiêu Items	Năm 2022 FY2022	Năm 2023 FY2023	Tăng trưởng so với cùng kỳ năm trước YoY growth
Tổng tài sản Total Assets	5.467,2	5.522,1	1,0%
Vốn chủ sở hữu Owners' Equity	3.912,2	4.173,6	6,7%
Doanh thu thuần Net Revenue	4.475,5	3.762,1	-15,9%
Lợi nhuận từ HĐKD Operating profit	748,5	528,9	-29,3%
Lợi nhuận trước thuế Profit before tax	751,9	540,1	-28,2%
Lợi nhuận sau thuế Profit after tax	615,6	436,7	-29,1%



B. Kế hoạch SXKD năm 2024/The 2024 Business Plan

1. Kế hoạch SXKD hợp nhất năm 2024 của Công ty/The 2024 full year targets of the Group

ĐVT: tỷ đồng/Unit: VND billion

Chỉ tiêu Items	Thực hiện 2023 2023 Actual	Kế hoạch 2024 2024 Budget	% tăng trưởng KH 2024 so với TH 2023 Growth rate 2024 vs 2023
Doanh thu thuần Net Revenue	3.762,1	3.785,2	0,6%
Lợi nhuận sau thuế Net income	436,7	440,2	0,8%

2. Hoạt động tài chính/Financial activities

- a) Tiếp tục thực hiện chiến lược tài chính sáng tạo nhằm tối đa hóa hiệu quả sử dụng nguồn vốn.
Continue to implement creative financial strategies to maximize the efficiency of capital usage.
- b) Đối với hạn mức tín dụng/For credit line:

Giữ tổng hạn mức tín dụng của Công ty ở mức 2.810 tỷ đồng như hiện nay.
To maintain the total credit line of the Group at VND 2,810 billion as currently.

3. Các dự án và khoản mục đầu tư năm 2024/Projects and items will be invested in 2024

ĐVT: tỷ đồng/Unit: VND billion

STT No.	Hạng mục đầu tư Items	Ngân sách năm 2024 2024 Budget	Tăng trong năm 2024 Increase in 2024
1	Vốn đầu tư bổ sung và tái đầu tư các nhà máy Additional and reinvested in all factories	80,0	80,0
	Tổng cộng / Total	80,0	80,0

4. Kế hoạch nhân sự của toàn Công ty trong năm 2024/HR plan of the Group in 2024

ĐVT: người / Unit: person

Số lượng nhân sự Number of employees	Số liệu lao động tại ngày 31/12/2023 As at 31/12/2023	Số liệu lao động tại ngày 31/12/2024 As at 31/12/2024	Tăng / (Giảm) Difference	Ghi chú Notes
Tổng cộng/Total	2.633	2.688	55	

5. Quỹ thù lao HĐQT – Ban Kiểm Soát (BKS)/Remuneration of BOD and Supervisory Board (SB)

HĐQT và BKS không nhận thù lao năm 2024.

The BOD and the SB do not set and receive the remuneration package in 2024.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the BOD

CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ ĐỨC NGHĨA





MFC

Laminate Kingdom

ACRYLIC PANEL

LAMINATE FLOORING



Số/No.: 02-2024/TTr-ĐHCD

Bình Dương, ngày 12 tháng 4 năm 2024
Bình Dương, dated April 12, 2024

TỜ TRÌNH ISSUE

(V/v: Thông qua Báo cáo Kiểm toán năm 2023 và Lựa chọn Công ty Kiểm toán thực hiện kiểm toán Báo cáo Tài chính năm 2024)

(With reference to the approval of the 2023 Audited Reports and Selection of Auditors for auditing the 2024 Financial Statements of the Company)

Kính trình: ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ AN CƯỜNG

Attn: THE AGM OF AN CUONG WOOD - WORKING JSC

Căn cứ quy định pháp luật hiện hành, Điều lệ Công ty Cổ phần Gỗ An Cường (sau đây gọi là “Công ty” hoặc “Công ty mẹ”), kết quả kiểm toán năm 2023 và yêu cầu thực tiễn, nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho quá trình tổ chức và hoạt động của Công ty, Hội đồng quản trị Công ty (HĐQT) kính trình Đại hội đồng cổ đông (ĐHĐCD) xem xét, thông qua các nội dung sau:

Pursuant to the current law, the Company Charter of An Cuong Wood - Working Joint Stock Company (hereinafter referred to as "the Company" or the "Parent Company"), the 2023 audit results and practical requirements, to create favorable conditions for the organization and operation of the Company the Board of Directors of the Company ("BOD") presented to the Annual General Shareholders' Meeting ("AGM") for consideration and approval of the following contents:

1. Thông qua Báo cáo Tài chính hợp nhất năm 2023 đã được kiểm toán và Báo cáo tài chính năm 2023 được kiểm toán của Công ty mẹ và các Công ty con do Công ty TNHH PwC (Việt Nam) kiểm toán và phát hành.

Approval of the 2023 Consolidated Audited Financial Statements and the 2023 Audited Financial Statements of Parent Company and its Subsidiaries which were audited and issued by PwC (Vietnam) Limited.

2. Thông qua các giao dịch giữa Công ty với các bên liên quan được thuyết minh trong Báo cáo tài chính năm 2023 đã được kiểm toán.

Approval of the transactions between the Company and related parties mentioned in the 2023 Audited Financial Statements.

3. Ủy quyền cho HĐQT lựa chọn đơn vị kiểm toán độc lập kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2024 là một trong ba công ty kiểm toán quốc tế hoạt động tại Việt Nam theo đề xuất của Ban Kiểm soát, cụ thể:

Authorize the BOD to select an independent auditor among three international auditing companies operating in Vietnam for auditing the 2024 Financial Statements proposed by the Supervisory Board, specifically:

- Công ty TNHH PwC (Việt Nam)/PwC (Vietnam) Limited.
- Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam/Ernst & Young Vietnam Limited.
- Công ty TNHH Kiểm toán Deloitte Việt Nam/Deloitte Vietnam Audit Company Limited.

4. Trong trường hợp HĐQT không đàm phán được với các đơn vị nêu trên, ĐHĐCĐ ủy quyền cho HĐQT lựa chọn đơn vị kiểm toán khác nằm trong danh sách công ty kiểm toán được Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước chấp thuận.

In case the BOD cannot negotiate with the above-mentioned auditors, the AGM authorizes the BOD to select another auditing firm on the list of auditing companies approved by the State Securities Commission.

Trân trọng kính trình.

Proposing that the AGM reviews and approvals these above contents.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

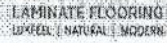
On behalf of the BOD

CHỦ TỊCH

Chairman



LÊ ĐỨC NGHĨA



Số/No.: 03-2024/TTr-ĐHCD

Bình Dương, ngày 12 tháng 4 năm 2024
Binh Duong, dated April 12, 2024

TỜ TRÌNH ISSUE

(V/v: Thông qua việc Chi trả cổ tức năm 2023, Kế hoạch chi trả cổ tức năm 2024 và Trích lập các quỹ)

(With reference to the approval of Dividend payment of 2023, the dividend payment plan of 2024 and provision of Funds)

Kính trình: ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ AN CƯỜNG

Attn: THE AGM OF AN CUONG WOOD - WORKING JSC

Căn cứ quy định pháp luật hiện hành, Điều lệ Công ty Cổ phần Gỗ An Cường (sau đây gọi là "Công ty"), Báo cáo Kiểm toán hợp nhất và Báo cáo Kiểm toán riêng của Công ty năm 2023, Hội đồng quản trị Công ty ("HĐQT") kính trình Đại hội đồng cổ đông ("ĐHĐCĐ") xem xét, thông qua các nội dung sau:

According to the current law, the Company Charter of An Cuong Wood - Working Joint Stock Company (hereinafter referred to as "the Company"), the Consolidated Auditing Report and the Separate Auditing Report of the Company for the year ended 2023, the Board of Directors of the Company ("BOD") presented to the Annual General Shareholders' Meeting ("AGM") for consideration and approval of the following contents:

1. Thông qua việc chi trả cổ tức năm 2023 như sau:

Approval of the dividend payment for 2023 as follows:

- 1.1 Trong quý 4 năm 2023, Công ty đã chốt danh sách cổ đông để tạm ứng cổ tức bằng tiền đợt 1 năm 2023 với tỷ lệ 7% mệnh giá cổ phần, tương ứng mỗi cổ phần nhận được 700 đồng. Tổng số tiền chi trả cổ tức là 105.544.842.200 đồng.

In Q4 2023, the Company finalized the list of shareholders to pay the first advanced dividend of 2023 in cash at the rate of 7% at par value, equivalent to VND 700 per share. Total cash payment was VND 105,544,842,200.

- 1.2 Chi trả cổ tức đợt 2 năm 2023 bằng tiền với tỷ lệ 8% trên mệnh giá cổ phần, tương ứng mỗi cổ phần nhận được 800 đồng. Tổng số tiền chi trả cổ tức dự kiến là 120.630.356.800 đồng.

Pay the second dividend of FY2023 in cash at the rate of 8% over par value, equivalent to VND 800 per share. Total cash payment is VND 120,630,356,800.

2. Kế hoạch chi trả cổ tức năm 2024:

2024 dividend payment plan:

Dự kiến tỷ lệ chi trả cổ tức tối thiểu là 15% bằng tiền mặt và/hoặc bằng cổ phiếu. Nguồn chi trả cổ tức trích từ thặng dư vốn và/hoặc lợi nhuận chưa phân phối trên Báo cáo Tài chính Hợp nhất năm 2024 đã được kiểm toán.

The expected dividend ratio over par value is at least 15% in cash and/or in stock. Sources of payment will be from capital surplus and/or retained earnings on the 2024 Audited Consolidated Financial Statements.

Ủy quyền cho HĐQT và/hoặc Chủ tịch HĐQT lựa chọn, quyết định thời điểm thực hiện chi trả tạm ứng cổ tức năm 2024 (nếu có) và tiến hành các thủ tục pháp lý cần thiết để triển khai kế hoạch chi trả cổ tức nêu trên.

To authorize the BOD and/or the Chairman of the BOD to select, decide an appropriate time to advance the FY2024 dividend (if any), and take the necessary legal procedures to implement the above dividend payment.

3. Trích lập các quỹ/Funds

Trích lập Quỹ đầu tư phát triển, Quỹ khen thưởng phúc lợi và quỹ hoạt động thiện nguyện từ nguồn lợi nhuận sau thuế chưa phân phối của Công ty như sau:

To approve the rate for investment and development fund; bonus and welfare fund; charity fund and social activities from the undistributed retained earnings of the Company as follows:

- Quỹ khen thưởng phúc lợi: trích 5% lợi nhuận sau thuế theo Báo cáo Tài chính Hợp nhất đã được kiểm toán năm 2023, tương đương 21.835.913.529 đồng.
Bonus and welfare fund: deducting 5% of the profit after tax according to the 2023 Audited Consolidated Financial Statements, equivalent to VND 21,835,913,529.
- Quỹ đầu tư phát triển: không trích.
Investment and development fund: None.
- Chuyển toàn bộ số dư Quỹ đầu tư phát triển của Công ty mẹ tương đương số tiền 22.464.724.098 đồng sang Quỹ khen thưởng phúc lợi.
Transfer all the balance of the investment and development fund of the Parent Company with an amount of VND 22,464,724,098 to the bonus and welfare fund.
- Hoạt động thiện nguyện: trích 5.000.000.000 đồng cho hoạt động thiện nguyện.
Charity fund and social activities: deducting VND 5,000,000,000 for Charity fund and social activities.

Kính trình ĐHCĐ xem xét và thông qua.

Proposing that the AGM reviews and approves these above contents.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the BOD
CHỦ TỊCH
Chairman

LÊ ĐỨC NGHĨA



MFC Laminate Kingdom High Thickness Laminate

ACRYLIC PANEL

LAMINATE FLOORING LUXURY | NATURAL | MODERN



Số/No. 04-2024/TTr-ĐHCD

Bình Dương, ngày 02 tháng 5 năm 2024
Binh Duong, dated May 2nd, 2024

TỜ TRÌNH ISSUE

(V/v: Thông qua bổ sung ngành, nghề kinh doanh của Công ty)
(With reference to the approval of supplementing the business line of the Company)

Kính trình: ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ AN CƯỜNG

Attn: THE AGM OF AN CUONG WOOD - WORKING JSC

Căn cứ quy định pháp luật hiện hành, Điều lệ Công ty Cổ phần Gỗ An Cường (sau đây gọi là “Công ty”), tình hình thực tế và nhu cầu phát triển hoạt động của Công ty, Hội đồng quản trị Công ty (“HDQT”) kính trình Đại hội đồng cổ đông (“ĐHCD”) xem xét, thông qua các nội dung sau:

According to the current law, the Company Charter of An Cuong Wood - Working Joint Stock Company (hereinafter referred to as “the Company”), the actual situation, and the needs for the development of the Company's activities, the Board of Directors of the Company (“BOD”) presented to the Annual General Shareholders' Meeting (“AGM”) for consideration and approval of the following contents:

- Bổ sung ngành, nghề kinh doanh sau đây vào danh sách ngành, nghề kinh doanh của Công ty:
Supplementing the following business line in the Company's business line:

STT No.	Tên ngành, nghề kinh doanh được bổ sung Business line supplemented	Mã ngành Code
1	Cho thuê xe có động cơ Vehicle rental services	7710

- Sửa đổi Điều 4.1 trong Điều lệ hiện hành của Công ty với nội dung chi tiết như sau:
Amending Article 4.1 in the current Company Charter with detailed contents as follows:

Điều 4. Mục tiêu hoạt động của Công ty Article 4. Operational objectives

- Ngành, nghề kinh doanh của Công ty là:
Business lines of the Company are:

STT No.	Tên ngành Business lines	Mã ngành Code
1.	Cưa, xẻ, bào gỗ và bảo quản gỗ Chi tiết: Chế biến gỗ (trừ bảo quản gỗ) Sawing, splitting, smoothing and preserving timbers Details: Wood processing (Except for wood preservation)	1610 (Chính) (Main)
2.	Sản xuất sản phẩm khác bằng kim loại chưa được phân vào đâu Chi tiết: Sản xuất, lắp ráp bếp gas, máy hút mùi, thiết bị nhà bếp Manufacturing other metal products n.e.c.	2599

	<i>Details: Manufacturing and assembling gas stove, hood and kitchen equipment.</i>	
3.	Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế Chi tiết: Sản xuất các mặt hàng gỗ gia dụng, hàng trang trí nội thất; Gia công hàng trang trí nội thất. <i>Producing beds, wardrobes, tables, chairs.</i> <i>Details: Production of wooden household products, interior decoration products; Outsourcing for interior decoration products</i>	3100
4.	Sản xuất gỗ dán, gỗ lạng, ván ép và ván mỏng khác Chi tiết: Sản xuất ván nhân tạo, bề mặt ván nhân tạo <i>Manufacturing plywood, veneer and other thin boards</i> <i>Details: Production of wood panels, wood panel surface.</i>	1621
5.	Sản xuất sản phẩm khác từ gỗ; sản xuất sản phẩm từ tre, nứa, rom, rạ và vật liệu tết bện Chi tiết: Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế, cửa từ gỗ <i>Manufacturing other products from timber, bamboo, straw and weaving materials</i> <i>Details: Producing wooden beds, wardrobes, tables, chairs, doors</i>	1629
6.	Vận tải hàng hóa bằng đường bộ <i>Transporting goods by road</i>	4933
7.	Hoàn thiện công trình xây dựng <i>Completing construction works</i>	4330
8.	Hoạt động tư vấn quản lý (trừ tư vấn tài chính, kế toán, pháp lý) <i>Management consultancy</i> <i>(Except for consultancy on finance, accounting, legal affairs)</i>	7020
9.	Hoạt động hỗ trợ dịch vụ tài chính chưa được phân vào đâu Chi tiết: Tư vấn đầu tư (trừ tư vấn tài chính, kế toán, pháp lý) <i>Financial support services n.e.c</i> <i>Details: Investment consultancy (Except for consultancy on finance, accounting, legal affairs)</i>	6619
10.	Dịch vụ hành chính văn phòng tổng hợp <i>General office administrative services</i>	8211
11.	Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê <i>Trading in real estates, land use right of owners, users or lessees</i>	6810
12.	Kho bãi và lưu giữ hàng hóa <i>Warehouses and goods storage</i>	5210



Handwritten signature

13.	<p>Bán lẻ hình thức khác chưa được phân vào đâu</p> <p>Chi tiết: Thực hiện quyền phân phối bán lẻ (không thành lập cơ sở bán lẻ) các hàng hóa không thuộc danh mục hàng hóa cấm xuất khẩu, cấm nhập khẩu hoặc cấm phân phối theo quy định của pháp luật Việt Nam hoặc không thuộc diện hạn chế theo cam kết quốc tế trong các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên</p> <p><i>Other retail forms n.e.c</i></p> <p><i>Details: Exercising the right to retail (no retail point establishments) the goods not on the list of goods banned from export, import or distribution under the provisions of Vietnamese law or not on the list of limited goods under international commitments in international treaties to which Vietnam is a signatory.</i></p>	4799
14.	<p>Bán buôn chuyên doanh khác chưa được phân vào đâu</p> <p>Chi tiết: Thực hiện quyền phân phối bán buôn (không thành lập cơ sở bán buôn) các mặt hàng không thuộc danh mục cấm xuất khẩu, nhập khẩu hoặc không được phân phối theo quy định của pháp luật Việt Nam hoặc không thuộc diện hạn chế theo cam kết quốc tế trong các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên</p> <p><i>Other specialized wholesaling forms n.e.c</i></p> <p><i>Details: Exercising the right to wholesale (no wholesale point establishments) the goods not on the list of goods banned from export, import or distribution under the provisions of Vietnamese law or not on the list of limited goods under international commitments in international treaties to which Vietnam is a signatory.</i></p>	4669
15.	<p>Hoạt động dịch vụ hỗ trợ kinh doanh khác còn lại chưa được phân vào đâu</p> <p>Chi tiết: Thực hiện quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu các hàng hóa không thuộc danh mục hàng hóa cấm xuất khẩu, cấm nhập khẩu hoặc cấm phân phối theo quy định của pháp luật Việt Nam hoặc không thuộc diện hạn chế theo cam kết quốc tế trong các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên</p> <p><i>Remaining other business support services n.e.c</i></p> <p><i>Details: Exercising the right to import, export the goods not on the list of goods banned from export, import or distribution under the provisions of Vietnamese law or not on the list of limited goods under international commitments in international treaties to which Vietnam is a signatory.</i></p>	8299
16.	<p>Lắp đặt hệ thống điện</p> <p><i>Installation of electrical systems</i></p>	4321
17.	<p>Cho thuê xe có động cơ</p> <p><i>Vehicle rental services</i></p>	7710



3. Giao cho Người đại diện theo pháp luật của Công ty thực hiện các thủ tục cần thiết liên quan đến việc bổ sung ngành, nghề kinh doanh của Công ty theo quy định của pháp luật (bao gồm quyết định chi tiết mã ngành, nghề theo yêu cầu của cơ quan Nhà nước (nếu có)).

Assigning the Company's legal representative to carry out the necessary procedures related to supplementing the Company's business lines as prescribed by law (including detailed decisions on business line codes as required by state authorities (if applicable)).

Kính trình ĐHĐCĐ xem xét và thông qua.

Proposing that the AGM reviews and approvals these above contents.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

On behalf of the BOD

CHỦ TỊCH

Chairman



LÊ ĐỨC NGHĨA





Số/No. 05-2024/TTr-ĐHCD

Bình Dương, ngày 02 tháng 5 năm 2024
Binh Duong, dated May 2nd, 2024

TỜ TRÌNH ISSUE

(V/v: Thông qua việc thay đổi số lượng Người đại diện theo pháp luật của Công ty)
(With reference to the approval of changing the number of the Company's Legal representatives)

Kính trình: ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ AN CƯỜNG
Attn: THE AGM OF AN CUONG WOOD - WORKING JSC

Căn cứ quy định pháp luật hiện hành, Điều lệ Công ty Cổ phần Gỗ An Cường (sau đây gọi là “Công ty”) và yêu cầu thực tiễn về tổ chức và hoạt động của Công ty, Hội đồng quản trị Công ty (HĐQT) kính trình Đại hội đồng cổ đông (ĐHĐCĐ) xem xét, thông qua các nội dung sau:

Pursuant to the current law, the Company Charter of An Cuong Wood - Working Joint Stock Company (hereinafter referred to as "the Company"), and practical requirements about the organization as well as operation of the Company, the Board of Directors of the Company (“BOD”) presented to the Annual General Shareholders Meeting (“AGM”) for consideration and approval of the following contents:

1. Thay đổi số lượng Người đại diện theo pháp luật của Công ty như sau:

Change the number of Legal representatives of the Company as follows:

Nội dung hiện tại <i>The current contents</i>	Nội dung sau khi thay đổi <i>Contents after change</i>
Số lượng Người đại diện theo pháp luật của Công ty: 02 (hai) người, gồm Chủ tịch Hội đồng quản trị và Tổng giám đốc. <i>The number of Legal representatives of the Company: 02 (two) persons, including the Chairman of BOD and the General Director</i>	Số lượng Người đại diện theo pháp luật của Công ty: 01 (một) người là Tổng giám đốc. <i>The number of Legal representatives of the Company: 01 (one) person being the General Director.</i>

2. Sửa đổi Điều 3 Điều lệ hiện hành của Công ty với nội dung chi tiết như sau:

Approval of amending Article 3 in the current Company Charter with detailed content as follows:

“Điều 3. Người đại diện theo pháp luật của Công ty

Công ty có 01 (một) người đại diện theo pháp luật là Tổng giám đốc.

Article 3. Legal representative of the Company

The company has 01 (one) Legal representative who is the General Director.”

3. Giao cho Người đại diện theo pháp luật của Công ty thực hiện các thủ tục pháp lý cần thiết để đăng ký thay đổi người đại diện theo pháp luật tại Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Bình Dương và các cơ quan có thẩm quyền khác (nếu có).

To authorize the Company's legal representative to execute necessary legal procedures to register the change of Legal Representative at the Department of Planning and Investment of Binh Duong Province and other authorities (if any).



Kính trình ĐHĐCĐ xem xét và thông qua./.

Proposing that the AGM reviews and approvals these above contents./.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

On behalf of the BOD

CHỦ TỊCH

Chairman



LE ĐỨC NGHĨA

